

¿ES BIBLICA LA DOCTRINA DE LA TRINIDAD?

PARTE 1

1) MI EXPERIENCIA PERSONAL

Tengo muy buenos recuerdos de mi infancia. Mis padres se habían criado dentro del mundo pentecostal y de pequeño me enseñaron la Biblia. Por esta razón tuve la oportunidad de tener mi primera experiencia del perdón de mis pecados cuando tenía cinco años de edad.

Fue una experiencia inolvidable. Yo había cometido algo que hizo que mi conciencia que acababa de despertar -me golpeará, y me hiciera sentir culpable y sucio por dentro. Mi madre y mi tía me ayudaron a pedir perdón al Dios de Israel, y recibir limpieza de mi pecado, por medio de la sangre de Su Hijo que todavía tiene poder para quitar pecados.

Mis padres me enseñaron a orar al Dios de Israel. Pero por regla general solían orar mas a Jesús que al Padre, y nos dijeron, según el conocimiento que tenían, que debemos orar a Jesús en lugar del Padre. Lo aceptamos como niños confiados y obedientes a las enseñanzas de los padres.

No critico a mis padres por lo que me enseñaron, porque me dieron lo que habían recibido por su herencia cristiana (mi abuelo materno era uno de los pioneros del movimiento pentecostal en Suecia). Me siento MUY agradecido a ellos, por haberme enseñado el camino a la salvación, mediante la gracia de Elohim (Dios), por la fe en la muerte expiatoria y la resurrección del Mesías de Israel. Esa experiencia y esa doctrina no podrán dejarme nunca.

Lo que sucedió con la muerte y resurrección del Mesías, es el eje central de toda la obra redentora de Elohim y constituye el punto de partida de mi entendimiento de la revelación divina.

DIVISIÓN MENTAL

Sin embargo, la enseñanza y práctica de pedir a Jesús, en lugar del Padre, que mis padres me habían enseñado, produjo una división en mi mente entre el Padre y el Hijo.

Para mí, el Padre era el Dios cruel del Antiguo Testamento que juzgaba severamente a las personas y mataba a los pecadores y exigía obediencia en su pueblo.

Conforme yo entendía las cosas entonces, el Hijo estaba mucho más lleno de gracia y amor que el Padre, así que para mí era más fácil pedir al Hijo porque yo sabía que Él me amaba.

Unos años más tarde, estuve en una conferencia cristiana. Y por medio de la predicación de las Escrituras que se hizo allí, pude tener una revelación mucho más profunda de lo que significa la muerte del Mesías, y pude entender que Él había sufrido personalmente por mí.

Esto produjo un fuego dentro de mi corazón y a partir de esa experiencia empecé a tomar en serio la vida espiritual, mediante la lectura y estudio de las Sagradas Escrituras y una vida de oración constante y disciplinada.

Esto produjo no solamente estabilidad en mi vida espiritual, sino también crecimiento y madurez. Las Escrituras llegaron a tomar el primer lugar en mi vida y yo estaba dispuesto a ajustar mi vida según mi entendimiento de sus enseñanzas.

En este proceso de búsqueda de la verdad, mediante estudios diarios de la Palabra de Elohim. Puede entender muchas cosas que antes no había podido entender. Muchos conceptos preconcebidos y heredados de mis padres y profesores cristianos, que eran ajenos a la Escrituras, fueron quebrados y cambiados por los de la Biblia.

EL PADRE MISMO ME AMA

Una de las muchas cosas que descubrí, era que no solamente el Hijo me amaba sino el mismo Padre, llamado Dios.

Una vez, cuando estaba leyendo en Juan capítulo 16, tuve la experiencia del quebrantamiento del pensamiento de que el Padre no me amaba tanto. Yo le había comprendido como un Dios cruel, según mi escaso entendimiento de lo que, en ese tiempo, yo llamaba "el Antiguo Testamento". Pero ahora la Palabra empezó a penetrar en mi espíritu (Ruaj) para un mayor conocimiento de Elohim.

En Yojanán (Juan) 16:24-27 está escrito, según la versión La Biblia de las Américas: *"Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedid y recibiréis, para que vuestro gozo sea completo. Estas cosas os ha hablado en lenguaje figurado; viene el tiempo cuando no os hablare más en lenguaje figurado, sino que os hablare del Padre claramente. En ese día pediréis en mi nombre, y no os digo que yo rogare al Padre por vosotros, pues el Padre mismo os ama, porque vosotros me habéis amado y habéis creído que yo salí del Padre. Salí del Padre y he venido al mundo: ahora dejo el mundo otra vez y voy al Padre"*

¡Qué revelación fue para mi saber que el Padre mismo me ama, porque yo he amado a Yeshua y he creído que Él salió del Padre!

Lo segundo que me tocó de este texto era que Yeshua dijo que al no estar él en la tierra, sus discípulos no le preguntarían nada, y luego dice que deberían pedir al Padre en su nombre.

Me hice la pregunta: ¿Dónde está escrito en la Biblia que debemos pedir a Jesús en lugar del Padre, como me habían enseñado mis padres? Empecé a buscar por toda la Biblia y no encontré ningún texto que dijera que debemos pedir a Jesús. Todo lo contrario, Yeshua dijo que no le íbamos a preguntar nada, y luego nos manda pedir al Padre en Su Nombre, lo que significa que tenemos la autoridad suya para acercarnos directamente al Padre.

Y luego dice Yeshua que el Padre mismo nos ama.

MI ESQUEMA MENTAL FUE QUEBRADO

Esto rompió todo mi entendimiento de la oración, que mis padres me habían enseñado.

Como buenos pentecostales habíamos orado siempre a Jesús. Pero en realidad Jesús no era muy grande en nuestras mentes. Pensábamos que era Dios, porque así nos lo habían enseñado nuestros profesores, según la tradición cristiana, pero en la práctica teníamos un entendimiento bastante diferente del Hijo comparado con el Padre. Jesús era para nosotros parecido a uno de los semidioses del panteón griego, como un dios pequeño y limitado.

Según nuestro concepto, el Hijo era el bueno que vino con la gracia y el Nuevo Testamento de amor, mientras que el Padre era el Dios de la Ley del Antiguo Testamento que castigaba a todos los pecadores sin misericordia.

Nos habían enseñado que el Padre era el Dios del Antiguo Testamento y que Jesucristo era el Dios del Nuevo Testamento. Y como también habían dicho que la ley, que era lo mismo que el Antiguo Testamento, había sido abolida por Cristo, ya no podíamos seguirla. Lo que valía ahora era el Nuevo Testamento, que ha sustituido al Antiguo.

Nuestros profesores también nos habían enseñado que el Nuevo Pacto abolió todos los demás pactos, porque el pueblo de Israel no había sido fiel.

Para nosotros el Padre era el Dios de la Ley, y Jesucristo era el Dios de la gracia. Jesucristo ha venido sustituyendo al Padre y ahora todo nos relacionábamos con él.

Pero ahora, el mismo Mesías me retaba por las Escrituras del Nuevo Pacto. Me dijo que yo no debería preguntarle nada, sino ir al Padre y pedir al Padre en Su nombre. Los demás textos bíblicos que hablaban del mismo tema me decían la misma cosa.

Tuve un conflicto en mi interior. Tuve que elegir entre seguir la tradición de mis padres o la enseñanza del Mesías...

Opte por ser fiel a la Palabra más que a la tradición.

Al empezar a adorar al Padre mi amor por el Mesías aumentó

Empecé a adorar al Padre, como me enseñó el Mesías en Yojanan (Juan) 4:23-24. Y algo sucedió dentro de mí. Mi vida espiritual empezó a subir muchísimo más que antes. Yeshúa, el Hijo de Elohim, se hizo mucho mayor para mí. Me di cuenta que el Hijo me lleva al padre y me revela al Padre, y que el Padre me lleva y me revela al Hijo, según esta escrito en Matityahu (Mateo) 11:27:

“Todas las cosas me han sido entregadas por mi Padre: y nadie conoce al Hijo sino el Padre, ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.”

Y en Yohanán (Juan) 1: 18 está escrito:

“Nadie ha visto jamás a Dios; el unigénito Dios (otros manuscritos dicen: “el unigénito Hijo”), que está en el seno del Padre, Él le ha dado a conocer.”

Después de aquel campamento cuando puede ver algo de lo que el Mesías había sufrido por amor a mí, se ha desarrollado un deseo cada vez mas profundo de conocer a Yeshúa el Mesías, según esta escrito en la carta del rabino Shaúl (Pablo) a los Filipenses 3:8-11:

“Yo estimo como perdida todas las cosas en vista del incomparable valor de conocer al Mesías Yeshúa, mi Señor, por quien lo ha perdido todo, y lo considero como basura a fin de ganar al Mesías, y ser hallado en Él, ... y conocerle a Él, el poder de su resurrección y la participación en sus padecimientos, llegando a ser como Él en su muerte, a fin de llegar a la resurrección de los muertos.”

Esta es la meta de mi vida y mi oración al Padre, en el Nombre de Yeshúa, Su Hijo.

Un encuentro muy personal con un rabino judío.

En todo este proceso de intensa búsqueda de conocer al Mesías, tuve una experiencia hace unos años, que cambió totalmente mi entendimiento de quien era Él.

El Padre me dio la oportunidad de ver a Su Hijo y tener un encuentro muy personal y especial con Él. No voy a entrar en los detalles, en este momento, pero puedo decir que pude verle como un rabino judío.

Hasta entonces Jesucristo había sido para mí, el mejor cristiano de la historia y yo procuraba ser como Él. Pero ahora pude verle como un rabino judío. ¡Ni siquiera era cristiano!

Me di cuenta que el nunca vivió como cristiano. Nunca celebro el Domingo. Nunca celebró la Navidad. Nunca comió cerdo u otras cosas inmundas, prohibidas en la Torá (Ley). Nunca quebrantó la ley de su Padre. Nunca dijo que sus discípulos deberían salir por el mundo a convertir a los gentiles en cristianos.

Me di cuenta que había pasado algo en la historia que había producido una ruptura con el judaísmo que practico el Mesías y el cristianismo que mis padres habían practicado. Las tradiciones que mis padres me habían enseñado eran tradiciones bíblicas mezcladas con otras tradiciones que no tenían nada que ver con el Mesías.

Al verle como un rabino judío, surgió un profundo deseo de saber más acerca de la vida y las enseñanzas de los judíos. Me puse a estudiar el judaísmo, especialmente el judaísmo como se expresaba en el tiempo del segundo templo, cuando el Mesías estaba en la tierra de Israel.

Me di cuenta que muchas de las cosas que no había entendido de las Sagradas Escrituras Judías (la Biblia), empezaron a tener sentido si se miraban desde un punto de vista hebreo.

Propuse quitarme las “gafas” (lentes, espejuelos) griegas para poder leer la Biblia desde la perspectiva hebrea.

Al escribir este mensaje llevo seis años estudiando la Biblia desde el punto de vista hebreo, y de ese modo se me ha abierto la puerta para un entendimiento mucho mayor de la Palabra de Elohim.

2) LA PALABRA “EJAD” EN LA SHEMA

Muchas de las doctrinas heredadas de nuestros padres y nuestros maestros cristianos, no son más que repeticiones de conceptos que fueron introducidos en el movimiento mesiánico entre los siglos II –IV, con el fin de desjudaizarlo totalmente y crear un pueblo separado de Israel y el Pueblo judío.

Esto nunca fue el propósito del Mesías de Israel cuando encomendó a sus seguidores a salir por el mundo entero y hacer que los gentiles se convirtieran en sus seguidores, después de haber pasado por un baño de purificación judeo-mesiánico.

En la búsqueda de saber cual es la enseñanza original hebrea y mesiánica de la Torá, los Profetas, las Escrituras y los Escritos del Nuevo Pacto (toda la Biblia Mesiánica), he tenido que cuestionar todo lo que he recibido por la tradición cristiana y ponerlo a prueba minuciosa a la luz de la Escrituras entendidas desde una perspectiva hebrea, y no griega, puesto que los 66 libros de la Biblia fueron escritos por israelitas que tenían un entendimiento de las cosas según una mente hebrea, no grecorromana, como en el mundo occidental donde me he criado.

En este proceso de búsqueda de los orígenes hebreos de la Palabra, he llegado a cuestionar prácticamente todo lo que he aprendido de las fuentes cristianas, para ver si estaba de acuerdo con la Palabra entendida desde dentro de Israel. Así que tuve que cuestionar también la doctrina de la Trinidad, como expresada según la tradición cristiana.

A continuación voy a exponer algo de mi camino de búsqueda y argumentación en cuanto a mi experiencia con el tema Trinidad.

EL SEÑOR ES UNO, NO TRES

Al principio tuve problemas profundos con la Shema, la declaración de fe judía (D'varim- Deuteronomio 6:4-9), sostenida por el Mesías, según esta escrito en Marcos 12:28-30:

“Cuando uno de los escribas se acercó, los oyó discutir, y reconociendo que les había contestado bien, le preguntó: ¿Cuál mandamiento es él más importante de todos?”

“Yeshúa respondió: El más importante es: “Oye Israel; el Señor nuestro Dios, el Señor unos es; Y amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con toda tu mente, y con toda tu fuerza.”

La Shemá dice que YHWH es UNO.

Como yo venía de un trasfondo trinitario, esta palabra me molestó mucho. La Biblia dice que Dios es uno, no tres en uno, como me habían dicho.

Luego me informaron los estudiosos, que la palabra hebrea para uno, “ejad”, no significa “único” – que en hebreo es “yajid” – sino una “unidad compuesta”.

Pero si hacemos un estudio mas profundo del uso de “ejad” en la Biblia, vemos que tiene dos significados, por un lado “unidad compuesta”, y por el otro “unidad singular”.

En Bereshit (Génesis) aparece la palabra “ejad” hablando de: un día, (1:5; 27:45; 33:13); Un lugar (1:9); una carne (2:24); un pueblo (11:6; 34:16,22); Una noche (40:5; 41:11); Una caña (41:5,22) un solo significado de dos sueños (41:25,26); un hombre (42:11,13); y uno de los hermanos (42:16,19).

Vemos en estos textos que la palabra “ejad” es la que se usa tanto para una unidad singular como para una unidad compuesta.

El texto de Bereshit 2:24 habla de que el hombre y su esposa son “una sola” carne. La palabra hebrea traducida como “una sola”, es precisamente “ejad”.

Entonces, como “ejad” puede también implicar una unidad compuesta por varias personas, cabría la posibilidad de que pudiera haber mas de una persona dentro de la palabra “ejad” en la Shemá.

El Dr. Lawrence Duff-Forbes llegó a la siguiente conclusión después de haber expuesto las 18 citas de Bereshit (Génesis) donde aparece la palabra “ejad”:

“Un Examen del primer libro de Moisés revelará que las dieciocho citas anteriores son los únicos usos de la palabra ejad- uno, en ese libro, y un examen imparcial revelará que la palabra ejad se usa para denotar unidad, la clase de unidad mucho más frecuente en la pluralidad que una unidad en singularidad.

“El uso principal da una idea clara de unipluralidad, mientras que la idea de singularidad absoluta inseparable está desasociada de la palabra casi completamente. Para aquellos que reverencian las Escrituras como un solo escrito de revelación para el hombre, no es necesario añadir que no está permitido albergar o retener un concepto de la palabra ejad que le falte el endoso de la palabra de Dios.

“Usando sólo el concepto Escritural de la palabra ejad como una antorcha de iluminación con la cual examinar la Shemá de Israel, entendemos que cualquier empleo o comprensión de la palabra que tienda a limitar su significado únicamente a una absoluta singularidad es una gran tergiversación”. (Traducido del Inglés por Pedro Navarro).

Sin embargo, no podemos usar la palabra “ejad”, que aparece en la Shemá, para **afirmar** que el Dios de Israel es mas que una persona.

No hay evidencia alguna de que el texto de la Shemá habla de más de una persona cuando usa la palabra “ejad”.

Por el otro lado, la palabra “ejad” también implica “unidad compuesta”, y considerando este hecho, no podemos descartar esa interpretación, en nuestro camino de búsqueda de la verdad.

Tenemos por lo tanto dos posturas en cuanto a la interpretación del texto de la Shemá:

1. YHWH es uno en singularidad (como si estuviera escrito “yajid” (único), esta interpretación es sostenida por el judaísmo rabinico y afirmado por el rabino Maimonides).
2. YHWH es una unidad compuesta (esta interpretación es sostenida por el cristianismo que se aferra a la doctrina de la Trinidad, desarrollada y establecida por la Iglesia Católica a finales del siglo IV).

PARTE 2

3) LA TRINIDAD EN LAS RELIGIONES PAGANAS

El concepto de Trinidad, o Triada, es una declaración filosófica del pensamiento panteísta que aparece en todas las religiones paganas de la antigüedad.

En uno de los escritos que me han llegado de Haim Ben Israel sobre la doctrina de la Trinidad, expone lo siguiente:

“El estudio de las religiones antiguas nos depara una verdadera sorpresa. Cada país, cada sacerdote de un dios, cada devoto de un culto en particular; podía alterar, modificar y cambiar todo a gusto del creyente, la personalidad de un dios, su área de influencia e incluso su dignidad, la cual podía efectivamente ser elevada por encima de los demás dioses o infravalorarla. (Historia de las religiones antiguas 190-Pt.2)

“Comencemos nuestro viaje adentrándonos en las pirámides, la religión egipcia sostenía que: El Ka era la sustancia primordial de donde todos los demás dioses emanaban. Desde ahí toda una teología completa que abarcaba el antropomorfismo y la zoolatria.

Los fieles siempre atribuían a todas las divinidades los mismos apetitos, sentimientos, inteligencia y las ideas del hombre; si no materialmente, al menos espiritualmente, los moldeaban a su propia imagen. Desde un principio, casi todas esas divinidades fueron organizadas en familias siendo la mas recurrida la triada o trinidad, compuesta generalmente por un Padre, un Hijo y curiosamente un Logos hacedor, otras veces el Logos era sustituido por una Madre. (Aspectos religiosos egipcios pág. 105 Ed. Destin).

“En la época tardía los teólogos egipcios “moldearon” sus TRIADAS que en el Egipto primitivo no habían existido.

Plutarco en el siglo II en su opúsculo sobre Osiris ya narra el origen de éste partiendo de un dios tierra y de una diosa cielo, dentro del grupo también estaba Seth hermano y asesino de Osiris.

En adicción a este último, Egipto le veneraba como un dios tripartito, dios agrario, dios de la inundación, dios de la nueva vida; diferentes manifestaciones para un mismo dios. (Historia de las religiones antiguas Pag.110 Pt 1).

“La teología egipcia enseñaba la doctrina triteista en la IV y V dinastía. Así encontramos al dios Atum, el cual tenía un hijo Ra, el sol, y ambos habían surgido de Ptah el verbo creador. Atum creador de todas las cosas, incluso de sí mismo, por su propia voluntad se había elevado sobre las aguas primigenias. Pero la doctrina lo desdoblaba en dos: Atum el Padre y Ra el Hijo, más tarde apareció Ptah, el verbo hacedor, Atum y Ra fueron los intermediarios del Gran dios Ptah, expresaban y realizaban su voluntad inteligente. (Historia de las religiones antiguas pág.112).

“Las similitudes teológicas de esta trinidad con la trinidad cristiana son pura coincidencia, ¿o tal vez no?”

Hasta aquí la cita de Haim Ben Israel.

Como el concepto de una Trinidad reinaba en el mundo pagano de la antigüedad, podríamos hacernos la pregunta: ¿Es posible que la doctrina cristiana de la Trinidad haya recibido su inspiración de los conceptos trinitarios que se encontraban dentro del mundo pagano grecorromano cuando se formó esa doctrina?

4) EL DESARROLLO HISTORICO PARA LA FORMACIÓN DE LA DOCTRINA DE LA TRINIDAD.

Haim Ben Israel escribe:

“La religión cristiana surgió de la filosofía cristiana que a su vez se forjó dentro de las doctrinas de la especulación helénica, y para tal fin, la filosofía griega fue ampliamente recurrida. Los cristianos filósofos se inspiraron y se ayudaron de las

doctrinas de las grandes escuelas filosóficas paganas, sobre todos de los Estoicos. Para el cristianismo su filosofía es la culminación y la plenitud de la filosofía griega". (La Escolástica de la Iglesia, Historia de la filosofía, 133. Historia de la Iglesia ED. Codees 90)".

Un estudio profundo de las Escrituras nos muestra que no hay una doctrina de la Trinidad claramente desarrollada en la Biblia.

En las traducciones de 1 Yojanán (Juan) 5:7-8 dice:

"En el cielo: El Padre, el Verbo y el Espíritu Santo, y estos tres son uno. Y tres son los que dan testimonio en la tierra".

Este texto no se puede encontrar en los textos más antiguos de los manuscritos griegos. Según Haim ben Israel este texto fue introducido en el texto griego, en el año 385, por un español llamado Prisciliano.

Según la información que tengo, podemos encontrar una sola referencia de la Trinidad en los escritos de los llamados "padres de la Iglesia" durante los tres primeros siglos de la era Común. En el año 180 o 181 d.M., Teófilo de Alejandría usó la palabra "trinidad" refiriéndose a Dios.

Ese concepto tenía entonces una fuerte connotación pagana.

Si la doctrina de la Trinidad es vital para la salvación, como enseña el cristianismo, ¿por qué los padres de la Iglesia Católica no mencionan esa doctrina? ¿Por qué no encontramos ninguna referencia a la Trinidad en escritos antiguos como "didashé"?

Si leemos los escritos de los que son llamados "Padres de la Iglesia", encontramos que no tenían clara para nada esa doctrina. De lo contrario, hay una confusión considerable, si comparamos los diferentes escritos, en cuanto a su concepto de quién es el Hijo, y quién el Espíritu.

Ni siquiera en el Concilio de Nicea, que se celebró en el año 325 d.M., podemos encontrar el concepto de la Trinidad. Solamente se tocó la cuestión de la deidad del Hijo. El hecho de no mencionar el Espíritu Santo es una muestra de que en ese momento nadie lo consideraba como parte de la divinidad.

El credo de Nicea dice:

"Creemos en un Dios, el Padre Altísimo, Creador de todas las cosas visibles e invisibles.

" Y en un Señor Jesucristo, el Hijo de Dios, el único engendrado del Padre, de Su misma sustancia, Dios de Dios, luz de luz, verdadero Dios de verdadero Dios, engendrado, no creado, de una sustancia con el Padre por medio de quien todas las cosas fueron hechas, tanto en el cielo como en la tierra, quien por nosotros los humanos y por nuestra salvación descendió y vino a ser encarnado, siendo hecho hombre, sufrió y se levantó al tercer día, ascendió a los cielos, y volverá a juzgar a los vivos y a los muertos.

"Y en el Espíritu Santo.

“Pero aquellos que digan que hubo un tiempo cuando El no fue, y que antes de ser engendrado no era, o que Él vino de lo que no, es, o que el Hijo de Dios es de una sustancia diferente o esencia o que Él es creado o mutable, a éstos la iglesia católica anatemiza.”

La doctrina de la Trinidad no fue establecida hasta el concilio de Constantinopla en el año 385 d.M. A partir de entonces la Iglesia empezó a predicar que el que no creía en la Trinidad no puede ser salvo.

El credo de Atanasio es la unificación y ampliación de los credos de Nicea y Constantinopla.

Este credo dice:

“Quien quiera ser salvo tiene ante todo que mantener la fe católica, ya que, si no la preserva íntegra e inviolada, sin duda perecerá eternamente. Pero esta es la fe católica, que adoramos a un Dios en trinidad y trinidad en unidad. Ni confundiendo las personas ni dividiendo la sustancia. Porque la persona del Padre es una; la de Hijo, otra; la de Espíritu santo, otra. Pero la divinidad del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo, es una, igual la gloria, igual la majestad. Así como es el Padre, así es el Hijo, y así el Espíritu Santo. El Padre es increado, el Hijo es increado, y el Espíritu Santo es increado. El Padre es infinito, el Hijo es infinito, el Espíritu Santo es infinito. El Padre es Eterno, el Hijo es eterno, y el Espíritu Santo es eterno. Pero no hay tres seres eternos, sino un ser eterno. Sin embargo, no hay tres seres increados, ni tres seres infinitos, sino un ser creado e infinito. De la misma manera, el Padre es omnipotente, el Hijo es omnipotente, y el Espíritu Santo es omnipotente. Y, sin embargo, no hay tres seres omnipotentes, sino un ser omnipotente. Así el Padre es Dios, el Hijo es Dios, y el Espíritu Santo es Dios. Y, sin embargo, no hay tres Dioses, sino un solo Dios....”

Este credo termina diciendo:

“Todo el que quiera ser salvo, que así piense acerca de la trinidad”.

Haim ben Israel escribe:

“En la actualidad nadie duda que Atanasio no fue el autor. Hay frases tomadas de Agustín y de Vicente de Lerino, y también mantiene comentarios sobre las disputas posteriores acerca de la persona de Cristo. Se considera que es del siglo V o tal vez de mediados del VI. Fue redactado sin la autoridad expresa de ningún concilio pero es aceptado por toda la cristiandad con alguna variación por parte protestante y ortodoxa.

DIFERENTES CONCEPTOS DE LO QUE ES FE.

Hay una diferencia muy grande entre el concepto fe según el pensamiento griego y el hebreo. Mientras que la fe griega se basa en la actividad intelectual, y es establecida sobre puntos doctrinales filosóficos, la fe según el entendimiento hebreo-bíblico, se basa en una confianza en el Dios de Israel que se ha revelado concretamente mediante su Palabra.

El hebreo basa su fe en los hechos que ha visto y oído de Elohim, mientras que la filosofía griega, que es la base del cristianismo, busca apoyar su fe en la especulación de lo que no ve y en el intento de comprender racionalmente aquello que le gustaría ver.

La fe griega es actividad intelectual. La fe hebrea es confianza. La fe griega es aprender unos puntos doctrinales de memoria. La fe hebrea es confiar en lo que Adonai ha dicho. La fe griega no afecta demasiado el estilo de vida, puesto que se expresa únicamente como ideas y pensamientos. La fe hebrea es un estilo de vida, una expresión concreta de obediencia y confianza a las palabras que el Dios de los hebreos ha dicho.

Por lo tanto, el cristianismo, que tiene sus raíces en la filosofía griega, enseña que “el que piense así acerca de la Trinidad no puede ser salvo.”

Esta afirmación es muy grave, puesto que no se puede encontrar con claridad la doctrina de la Trinidad en la Biblia. La Biblia no enseña en ningún lugar que el que no piense así de la trinidad no puede ser salvo. Todo lo contrario, en Yojanán (Juan) 3:16 dice:

“Porque de tal manera amó Elohim al mundo, que dio a su Hijo unigénito, para que todo aquel que cree en Él, no se pierda, más tenga vida eterna.”

En Romanos 10: 9 está escrito:

“Si confiesas con tu boca a Yeshúa por Señor, y crees en tu corazón que Elohim le resucitó de entre los muertos, serás salvo.”

En 1 Yojanán (Juan) 5:12 dice:

“El que tiene al Hijo tiene la vida, y el que no tiene al Hijo de Elohim, no tiene la vida.”

En ningún momento vemos que la Palabra de Elohim requiere una aceptación más o menos intelectual de la doctrina de la Trinidad para ser salvo.

El credo de Atanasio ha cambiado el mensaje de las Escrituras manipulando la condición para la salvación del hombre, desde una confianza concreta en la persona y la obra redentora del Hijo de Elohim, a una aceptación psicología de una doctrina intelectual que nadie puede entender.

La Biblia no enseña que la manera de ser salvo es creer (de manera griega) en la Trinidad. La Biblia dice que hay que creer de manera hebrea, lo cual implica confianza y fidelidad, en el Hijo de Elohim.

La Biblia no dice que hay que creer en un “Dios Hijo” para ser salvo. La Biblia dice que hay que creer en el Hijo de Dios para ser salvo.

La expresión “Dios Hijo” no aparece en las Escrituras.

5. LA TRINIDAD EN EL JUDAÍSMO MISTICO.

Hay corrientes de enseñanza dentro del judaísmo místico que afirman que hay una triada o trinidad en el Dios de Israel.

El Rabino Menajem, en su comentario sobre la "Shemá", explica la aparente contradicción gramatical del texto hebreo diciendo:

"Este versículo es la raíz misma de nuestra fe, por lo tanto, Moisés lo escribe después de los diez mandamientos. La razón por la que es dicho "Señor Elohim, Señor" es debido a que la palabra SHEMA no significa aquí "oír", sino convocar, unificar, como en 1 Samuel 15:4 "Saúl convocó todo el pueblo". El significado implícito es que los Inherentes Seres son tan unificados uno en el otro sin fin, que ellos son el exaltado Di-s. Moisés menciona los tres nombres místicamente para indicar los tres seres originales."

El Rabino mesiánico Dan Ben Abraham dice que en la pag.88 de este documento dice textualmente...

"Existen tres (padres) originales".

Más tarde el documento los identifica como:

"Hay tres, cada uno existe por si mismo, aunque son uno sólo", (pág.89)

CITAS DEL LIBRO DE LA CREACIÓN (SEFER YETSIRÁ)

El libro de la Creación fue escrito, según la tradición judía, por nuestro padre Abraham. Pero no hay pruebas de ello. Sin embargo el libro es muy antiguo, posiblemente de la época de la cautividad babilónica (s. VI a.M.). Esto quiere decir que es un documento previo a la existencia del Mesianismo, del Judaísmo Rabínico y del Cristianismo.

Este libro dice en la pág. 20: 28-29 según la versión "The Mantua Edition" (traducido al español por R. Dan ben Abraham):

"Cuando Di-s creó el mundo, lo creó por medio de tres Sefirot ("expresión hebrea para hablar del Ser de Di-s en sentido general describiendo diez atributos de Di-s, basado en la explicación de Éxodo 24:10" según el R. Dan ben Abraham), esto es, por medio de Sefer, Safer y Safur por los cuales los tres HAYOT (seres) son indicados; por esta razón es que esta escrito en la historia de la creación, Génesis 2:4, "Estas son las generaciones de los cielos y de la tierra, BHVRIM, cuanto fueron creados". Nuestros rabinos, sea su memoria bendecida, han explicado que por medio de la letra HE, en la palabra BHVRIM que significa YHVH Elohim), los cielos y la tierra." El salmista, paz sea sobre él, dijo en el Salmo 33:6 "por la Palabra del Señor fueron hechos los cielos y todo el ejército de ellos, por el Espíritu de Su boca". El Rabino, mi maestro de memoria bendecida, explicó que Sefer, Safer y Sipur son sinónimos de Ya, YHVH y Elohim, por lo cual se podría decir que el mundo fue

creado por estos tres nombres”. “Ya, YHVH de los ejércitos, el Di-s de Israel, el Viviente Di-s, el Rey Eterno, misericordioso y lleno de gracia, el Único y Exaltado Di-s, el que mora en eternidad, en los cielos, santo es Su Nombre, creó el mundo por medio de Sefer, Safer y Sipur (los tres Seres (3 HIYOT) de la Deidad).”

Por estos documentos tan antiguos podemos ver que ni el término “Trinidad” ni el concepto de la Trinidad ha surgido del cristianismo, porque aparece tanto en el paganismo como en un sector del judaísmo anterior al judaísmo Rabínico, que fue establecido en Yavné alrededor del año 90 d.M.

LA TRINIDAD KABALISTICA.

En el judaísmo místico se habla de “Tres Pilares de la Divinidad” que corresponden a “Luces Celestiales”, también conocidas como Tsajtsajot. La Enciclopedia Judaica explica estas tres luces celestiales de la manera siguiente:

“...Por encima de todos los poderes emanantes, existen en la “raíz de todas las raíces” tres luces escondidas que no tienen principio, “porque son el nombre y la esencia de la raíz de todas las raíces... Se enfatiza que estas tres luces constituyen una esencia y una raíz que está “infinitamente escondida” (ne’lam ad le-ein sof) (literalmente: Escondido hasta Ein Sof), formando una especie de trinidad kabalística que precede a la emanación de los diez Serirots... En la terminología de la Kábala estas tres luces llamadas tsajtsajot (Esplendores)... Los cristianos encontraron más tarde una alusión a su propia doctrina de la trinidad en esta teoría.” (Article on Kabbalah p. 563, Traducido del inglés por Pedro Navarro).

CITAS DEL ZOHAR.

El Zohar es un libro considerado como una de las autoridades más grandes dentro del Judaísmo en cuanto al conocimiento de la doctrina de Di-s. Este libro dice:

“¿Cómo pueden tres ser Uno? Solamente puede ser conocido por medio de la revelación del Espíritu Santo” (Vol. 2:43:22)

“En nombre YHVH ciertamente expresa misericordia; pero cuando la misericordia debe dar paso a la justicia, entonces la palabra escrita YHVH es leída ELOHIM. Ven y mira el misterio de la palabra YHWH; hay tres personas relacionadas en ellas, cada una existiendo por sí misma; sin embargo, hay UNO SOLO, y tan unido entre sí que no puede separarse de los otros” (Vol. 2, Pág. 65)

“ Di-s es luz en Su Trinidad en Unidad” (Vol. 3 pág. 288)

“Hemos dicho en muchos lugares que esta forma diaria de oración es uno de aquellos pasajes relacionados con la Unidad que es enseñado en las Escrituras. En Deuteronomio 6:4 leemos primer YHVH entonces ELOHIM y otra vez YHVH, que juntos hacen una Unidad. Esto es también el misterio de la voz. La voz es oída como un sonido, pero consiste de tres sustancias: fuego, viento y agua, pero las tres son una sola cosa, como indicado por el misterio de la voz. Así pues, “El Señor, nuestro Di-s, el Señor” (Deuteronomio 6:3) es una Unidad, tres seres que son Uno; y esto es indicado por la voz que una persona usa al leer las palabras “Oye Israel”, de ahí en adelante debe comprenderse la más perfecta unida de Él, quien es infinito;

por cuanto los tres (YHVH, Elohim, YHVH) son leídos en una voz, ello indica la Trinidad” (Vol. 2 pág. 43).

El Rabino Ben Yokai dice en El Zohar (Vol.3 pág.26):

- Hay tres espíritus unidos en Uno. El espíritu que desciende, que es llamado el Espíritu Santo, el Espíritu que es el pilar del medio, que es llamado Espíritu de Sabiduría y Conocimiento... y el Espíritu de Arriba, que está escondido en secreto; en Él permanecen existiendo... el Espíritu Santo y el Espíritu del pilar del medio, y todo esto es luz”.

Según algunas fuentes, el Zohar fue escrito en una cueva de Bukea, Galilea, durante el sitio de, o inmediatamente posterior a la destrucción de Jerusalén por los romanos en el 70 d.M., es decir antes de la consolidación del Judaísmo rabinico en Israel, hecho que tomó lugar oficialmente a partir de año 90 d.M.

Otras fuentes ubican la autoría del libro a un judío sefardita que vivía en Sefarad (España) durante la Edad Media.

Una pregunta que surge es la siguiente: ¿Cuánta influencia tenían los conceptos de la trinidad que existían en el mundo pagano sobre la formación de estas doctrinas místicas judías?

Otra pregunta que debemos hacernos es la siguiente:

¿Hay suficientes textos bíblicos para afirmar que la doctrina de la Trinidad es bíblica?

Vamos a ver si encontramos en la Biblia suficiente base para establecer la doctrina de la Trinidad como enseñada en el mundo cristiano.

PARTE 3

Por Stefan Blad

6) LA PALABRA HEBREA “ELOHIM”

En el primer versículo de la Biblia está escrito:

“En el principio creo Dios los cielos y la tierra”

podemos leerlo en el texto original hebreo de esta manera:

“bereshit bará eñpjo, et ha shamayim, ve et ha arets”.
(El hebreo no lleva mayúsculas al principio de las palabras.)

Vemos que la palabra hebrea “Elohim” ha sido traducida al castellano como “Dios”.

“Elohim” no es un nombre personal, sino un nombre genérico, un título, un cargo. El nombre personal del Todopoderoso esta escrito con las cuatro letras hebreas Yud Hey Vav y Hey, que corresponden a las letras latinas YHVH.

La palabra “Elohim” es la forma plural de la palabra “Eloá” que significa “Poderoso” o “Todopoderoso”. Por lo tanto, la traducción literal de la palabra “Elohim” es “Poderosos” o “Todopoderosos”.

Sin embargo, vemos en el Texto Sagrado, que el verbo de la oración no está puesto en plural, sino en singular. La traducción literal del hebreo seria:

“En el principio creó Poderosos los cielos y la tierra”

El sustantivo “Elohim” denota pluralidad mientras que el verbo “creo” denota singularidad.

¿Cómo podemos entender esto?

Muchos son los que han querido ver en la palabra “Elohim” una evidencia para afirmar que el Todopoderoso es más que uno. Los que creen en la doctrina de la Trinidad dicen que “Elohim” esta puesto en plural porque hay tres personas en el mismo Dios.

No podemos descartar esta posibilidad, en nuestra búsqueda de la verdad, que ha sido revelada en las Escrituras.

Sin embargo, tenemos que decir que no encontramos evidencia de una Trinidad en la palabra “Elohim”. La forma plural haba de más de uno. Pero podrían ser dos, tres, treinta y ocho o diez mil veintiocho. No podemos decir que aquí se esta refiriendo a tres exclusivamente.

No podemos encontrar ninguna evidencia fuerte para la doctrina de la Trinidad en la palabra Elohim, solo que es una palabra puesta en forma plural.

Ahora, si los creadores fueran varios, o si Elohim fuera varios, estaría escrito: “En el principio crearon...”, y el hecho de que el verbo esta en singular indica que no hay mas que un Creador.

La palabra “Eloa/Elohim” viene de la palabra hebrea “El”, que significa “poder” o “divinidad”. La forma plural de “El” es “elim.”.

En las Sagradas Escrituras podemos ver que la palabra más frecuente, que ha sido traducida al castellano como “Dios”, es “Elohim”. La palabra “Elohim” aparece más de 2600 veces en el Tanaj, que en el mundo cristiano es llamado Antiguo Testamento.

También podemos encontrar la palabra “El” como refiriéndose al Todopoderoso.

Personalmente no he encontrado ningún ejemplo donde la palabra “Elim.” Esta refiriéndose al Todopoderoso, sólo “El”, “Eloá” y “Elohim”.

“El” y “Eloá” están en forma singular y “Elohim, aparece solamente unas 50 veces en el Tanaj (AT), primordialmente en el libro de Yoav (Job).

En el libro del profeta Yeshayahu (Isaías) está escrito:

“Vosotros (los israelitas) sois mis testigos – declara YHWH – y mi siervo a quien he escogido, para que me conozcáis y creáis en mi, y entendáis que yo soy. Antes de mi no fue formado otro dios (“El”), ni después de mi lo habrá. Yo, yo soy YHWH, y fuera de mi no hay salvador” (Yeshayahu 43:10-11)

“Así dice YHWH, el Rey de Israel, y su Redentor: YHWH de los ejércitos: Yo soy el primero y yo soy el último, y fuera de mi no hay Dios (“Elohim”).” (Yeshayahu 44:6)

“Yo soy YHWH, y no hay ningún otro; fuera de mi no hay Dios (“Elohim”). Yo te ceñiré, aunque no me has conocido, para que se sepa que desde el nacimiento de sol hasta donde se pone no hay ninguno fuera de mí. Yo soy YHWH, y no hay otro.” (Yeshayahu 45:5-6).

“No hay mas Dios (“Elohim”) que yo, un Dios (“El”) justo y salvador; no hay ninguno fuera de mi. Volveos a mí y sed salvos todos los términos de la tierra; porque yo soy Dios (“El”), y no hay ninguno como yo.” (Yesh. 46:9)

Vemos que tanto la palabra “Elohim” como “El” son empleadas para referirse al Todopoderoso, y son usadas como sinónimos. Por lo tanto, en el libro de Yeshayahu no vemos prácticamente ninguna diferencia entre el uso de la palabra “Elohim” y la palabra “El”. Como “Elohim” esta puesto en plural y “El” en singular, encontramos una indicación de que la palabra “Elohim” no se debe entender como varios dioses, o una unidad de personajes en el mismo dios, sino como una expresión de la multiforme grandeza del Creador.

El significado de la palabra hebrea El.

La palabra “El” es usada para hablar tanto de “deidad” como de “poder”. En Bereshit 31:29^a esta escrito:

“Hay poder (“El”) en mi mano para hacerle daño”.

En proverbios 3:27 (RV) esta escrito:

“No te niegues a hacer el bien a quien es debido, Cuando tuvieres poder (“El”) para hacerlo.”

En Miqueas 2: 1b (VBA) esta escrito:

“Al clarear la mañana lo ejecutan, porque está en el poder (“El”) de sus manos.”

En estos textos vemos con la palabra “El” ha sido usada como “poder”.

Como la palabra “El” es la raíz de la palabra “Elohim”, podemos afirmar que el termino “Elohim” tiene que ver con poder y autoridad.

Elohim fue el que creó los cielos y la tierra. Esto también nos revela algo sobre el significado de la palabra “Elohim”. La palabra “Elohim” tiene que ver con todo ese poder que creó los cielos y la tierra, el poder creador.

Por lo tanto, por medio de contemplar la creación podemos saber como es Elohim. En la carta del shaliaj Shaul (el apóstol Pablo) a los Romanos 1:20 podemos leer:

“Porque desde la creación del mundo, sus atributos invisibles, su eterno poder y divinidad, se han visto con toda claridad, siendo entendidos por medio de lo creado...”

La palabra “Elohim” usada sobre el Creador expresa la totalidad y la plenitud de su poder y divinidad.

Así que no podemos basarnos en el hecho de que la palabra “Elohim” está puesta en plural, para afirmar con seguridad que el Creador es más que uno.

Hay otras tantas palabras hebreas que son usadas en forma plural, como “agua” – “maim” y “vida” – “jaim”. Esto no significa que esta hablando de varias aguas o varias vidas. Solo es una forma de hablar.

Tenemos ejemplos parecidos en el idioma castellano: “pantalones”, “tijeras”, “gafas” (lentes, espejuelos). Estas palabras se usan en forma plural, pero hablan de cosas singulares, “unos pantalones”, “unas tijeras” y “unas gafas”. El hecho de poner esas palabras en plural no significa que son varios, sino que hay una manifestación de algo que parece ser más que uno. Hay dos piernas en los pantalones, dos cuchillos en las tijeras y dos cristales en las gafas. Pero cada cosa es una sola.

Quizás esto puede ayudarnos a entender por qué se ha escrito la palabra “Elohim” en plural.

El Todopoderoso es tan inmenso que una palabra singular no podría expresar su grandeza, poder y autoridad.

Por lo tanto, el hecho de que el Altísimo se presenta en las Escrituras con el título “Elohim”, en plural, no significa necesariamente que sea más que uno, sino que con ese nombre genérico está manifestando Su total poder y divinidad.

Así que, no podemos basarnos en el hecho de que el Creador se presenta con una palabra plural, para decir que El sea más de una persona.

Además, el verbo usado en la práctica totalidad de los casos, está puesto en forma singular. Esto nos da pie para pensar que no hay más que uno implicado en la palabra “Elohim”.

Textos con la palabra “Elohim” donde el verbo aparece en plural.

Si comparamos el uso de la palabra “Elohim” en las Escrituras Sagradas, con las palabras plurales del idioma castellano, que mencionamos antes, que hablan de un objeto singular, vemos que esas palabras tienen la forma del verbo en plural y no como el hebreo.

Decimos por ejemplo: “los pantalones están en tal sitio”, no: “Los pantalones está en tal sitio”. Tampoco decimos: “Las tijeras cayó en mis manos”, o “Mis gafas se rompió”.

Sin embargo cuando aparece “Elohim” se emplea el verbo en forma singular, como hemos dicho anteriormente, en la gran gran mayoría de las veces.

No obstante, podemos encontrar algunos textos donde el verbo conectado con “Elohim” aparece en forma plural.

Tenemos un ejemplo en Bereshit 20:13^a donde está escrito literalmente:

“Y sucedió que cuando Elohim me hicieron salir...”

En 2 Samuel 7:23 está escrito según una traducción literal:

“¿Y que otra nación en la tierra es como tu (singular) pueblo Israel, al cual Elohim caminaron (plural) a redimir para él (singular) como pueblo, a fin de darle (singular) un nombre, y hacer para ellos (Israel) grandeza y cosas portentosas para tu (singular) tierra, ante tu (singular) pueblo que rescataste (singular) para ti (singular) de Egipto, de naciones y sus dioses?”

Vemos en este texto que cuando se está refiriendo al Todopoderoso se está usando las formas singulares de los pronombres, tú, él, le, y ti,. Y la forma singular del verbo rescataste.

¿Por qué está puesto el verbo “caminaron” (“haljú”) en plural, cuando todas las demás referencias al Todopoderoso están en singular?

La respuesta que se está dando en el judaísmo rabinico a textos como estos, es que la palabra “Elohim”, en este caso, no se está refiriendo al Todopoderoso, sino a sus ángeles, enviados para cumplir Su propósito.

Mas adelante veremos que la palabra “Elohim” también puede referirse a los ángeles.

Además, hay una cosa curiosa en el texto masorético del hebreo, en la cita de 2 Samuel. Encima de la palabra “Elohim” se encuentran dos acentos especiales. Y cuando esto ocurre, es porque hay algo especial en esa palabra, algo que no es normal. Los dos acentos están puestos para llamar la atención al lector para que entienda que debe entender el texto con precaución, puesto que hay algo fuera de lo normal escondido dentro de esa palabra.

Entonces, por el hecho de que podemos encontrar esos dos acentos especiales en la palabra “Elohim”, en el texto de 2 Samuel 7:23, podemos deducir que aquí hay

algo fuera de lo normal. Y puesto que, en el resto del versículo, el Todopoderoso es presentado en forma singular, nos da pie a pensar que la palabra “Elohim”, en este caso, no está refiriéndose al Todopoderoso, sino a sus ángeles.

La palabra Elohim puede referirse a los Ángeles.

Si comparamos dos textos de los salmos con el texto griego, que tenemos de la carta a los hebreos, encontramos que la palabra “Elohim” puede ser traducida como “Ángeles”.

En el salmo 8:5 está escrito:

“¡Sin embargo, lo has hecho un poco menor que Elohim, y lo coronas de gloria y majestad!”

En Hebreos 2:7^a, encontramos una cita del texto en los Salmos, que dice así:

“Le has hecho un poco inferior a los ángeles.”

Vemos que la palabra “Elohim” en el Salmo, ha sido traducida al griego como “Ángeles”.

Tenemos otro ejemplo en el Salmo 97:7 donde está escrito:

“Sean avergonzados todos los que sirven a imágenes talladas, los que se glorían en los ídolos; se inclinaron (en reverencia) todo Elohim.”

Comparemos con la cita en Hebreos 1:7b, donde ha sido traducido del texto griego, de esta manera, según la Biblia de las Américas:

“Y adórenle todos los ángeles de Dios.”

Vemos, por tanto, que la palabra “Elohim” puede referirse a los malajim, los Ángeles del Todopoderoso.

La palabra Elohim puede referirse al Satán.

En la primera carta de Yojanán 5:19 está escrito:

“Sabemos que somos de Dios, y que todo el mundo yace bajo el poder del maligno.”

En la 2ª carta a los corintios podemos leer en el capítulo 4 versículos 3-4:

“Y si todavía nuestro evangelio esta velado, para los que se pierden esta velado, en los cuales el dios de este mundo ha cegado el entendimiento de los incrédulos, para que no vean el resplandor del evangelio de la gloria del Mesías, que es la imagen de Dios.”

En este pasaje en las Escrituras el adversario, el Satán, es identificado como el dios de este mundo.

En la traducción del texto griego al hebreo, distribuido por la Sociedad para la distribución de las Escrituras en lengua hebrea vemos que las palabras griegas “ho theos” han sido traducidas al hebreo como “Elohim”.

Por tanto, vemos que la palabra “Elohim” también puede referirse al satán, el adversario.

La palabra Elohim puede referirse a otros dioses.

Cuando las Escrituras hablan de otros dioses, también se emplea la palabra “Elohim”. Un ejemplo lo podemos encontrar en Shemot (Exodo)12:12 donde esta escrito:

“Porque esa misma noche pasaré por la tierra de Egipto, y heriré a todo primogénito en la tierra de Egipto, tanto de hombre como de bestia: y ejecutaré juicios contra todos los dioses (“Elohim”) de Egipto.”

Un texto parecido lo encontramos en Bemidbar (Números) 33:4 donde también usa la palabra “Elohim” para referirse a los dioses de Egipto.

El texto de Shemot 20:3 dice:

“No tengas otros dioses delante de mi”.

La palabra traducida como “dioses” es la palabra hebrea “Elohim”.

Vemos, por tanto, que el término “Elohim” puede referirse a los dioses paganos.

La palabra Elohim puede referirse a un hombre.

Encontramos dos textos muy interesantes en la Torá en cuanto al uso de la palabra “Elohim”. El primero esta en Shemot 4:16 donde esta escrito según una traducción literal:

“Y él hablara por ti al pueblo; y el te será para boca y tú le serás para Elohim”

El segundo texto lo encontramos en Shemot 7:1 donde está escrito:

“Entonces YHWH dijo a Moshé: Mira yo te he puesto Elohim para Paró y Aarón, tu hermano, será tu profeta.”

Vemos en estos textos que el Todopoderoso delega su autoridad a un hombre, a Moshé, y le llama “Elohim”, que ha sido traducido en las Biblias castellanas como “Dios”.

Es interesante ver en este contexto, que la forma plural “Elohim” está empleada sobre un hombre que representa al Todopoderoso en la tierra. Si el termino “Elohim” hubiera sido usado únicamente para mostrar pluralidad, como en los casos de los ángeles y los dioses paganos, no se podría usar sobre un solo hombre, como en estos textos.

Moshé no es más que una persona. Y cuando el recibe la autoridad de representar al Todopoderoso en la tierra no es llamado con los términos hebreos “El” o “Eloa”, que son dos formas singulares, sino con la palabra plural “Elohim”.

Esto constituye una fuerte evidencia de que la palabra “Elohim” no necesariamente denota pluralidad, sino autoridad en extremo.

Por lo tanto vemos que el término “Elohim” es usado sobre una sola persona humana, que ha recibido la autoridad plena de actuar en lugar del Todopoderoso en la tierra.

La palabra Elohim puede referirse a los jueces o reyes.

En la Biblia podemos encontrar todavía un significado más de la palabra “Elohim”.

En Shemot 22: 8-9 está escrito, según la versión la Biblia de las Américas:

“Si no es hallado el ladrón, entonces el dueño de la casa se presentara ante los jueces, para determinar si el metió la mano en la propiedad de su vecino. En toda clase de fraude, ya se trate de buey, de asno, de oveja, de ropa, o de cualquier cosa perdida, de la cual se pueda decir: “Esto es”, la causa de ambos se llevará ante los jueces; y aquel a quien los jueces declaren culpable pagará el doble a su vecino.”

Las palabras que se encuentran en el texto hebreo, que han sido traducidas al castellano como “jueces” o “reyes”.

En el salmo 82: 1-2 está escrito:

“Elohim ocupa su lugar en la congregación de Dios (“El”); El juzgará en medio de Elohim. ¿Hasta cuándo juzgaréis injustamente, y favoreceréis a los impíos?”

En este texto vemos que se usa la palabra “Elohim” dos veces con dos significados diferentes. La primera vez se está refiriendo al Todopoderoso, y la segunda vez a los jueces de la tierra o posiblemente a los reyes, que son los máximos responsables de hacer justicia en la tierra.

En los versículos 6-7 está escrito:

“Yo dije: vosotros sois Elohim, y todos sois hijos del Altísimo. Sin embargo como hombres (en hebreo: adam) moriréis, y caeréis como uno de los príncipes.”

Yeshúa esta citando este versículo en Yojanán 10:34 donde esta escrito:

¿No está escrito en vuestra Torá: “Yo dije: sois dioses”? Si aquellos, a quienes vino la palabra de Dios, los llamó dioses (y la Escritura no se puede violar), ¿a quien el Padre santificó y envió al mundo, vosotros decís: “Blasfemas”, porque dije: “Yo soy el Hijo de Dios”?

De estos textos podemos sacar dos verdades que nos interesan en cuanto a este tema.

Primero, vemos que el termino "Elohim", que ha sido traducido como "dioses", puede significar personas que han recibido la palabra del Todopoderoso. Y según el contexto en el Salmo 82, vemos que son personas que han sido puestas en posiciones de autoridad sobre pueblos.

Segundo, los que son llamados "Elohim" son también llamados "hijos del Altísimo". Por lo tanto el termino Hijo de Dios también se esta refiriendo a un rey o un juez que ha recibido la delegación del Altísimo para gobernar y dictar y ejecutar sus juicios en la tierra.

Conclusión

El termino "Elohim" tiene que ver con poder y autoridad y es usado tanto para hablar del Todopoderoso, como de sus ángeles, del Satán, de los dioses paganos, de un hombre que ha recibido su autoridad y de los jueces que están puestos en lugar de El para juzgar en la nación.

Cuando el término "Elohim", que está escrita en forma plural, es usado para el Todopoderoso, no significa que hay más de una persona involucrada, sino tiene que ver con la totalidad de la manifestación del poder y la autoridad.

El hecho de que ese termino es usado sobre un solo hombre, muestra que no se entiende siempre como plural. Además, cuando el verbo, que esta acompañándolo, esta puesto en forma singular, no hay evidencia alguna de que se esta refiriendo a mas de una persona.,

Cuando la palabra "Elohim" es usada para referirse a los ángeles, los dioses paganos o los jueces, el verbo aparece en forma plural. Esto no es el caso cuando es usado para el Todopoderoso.

Aquellos pocos textos, donde aparece un verbo en plural, en conexión con la palabra "Elohim", no se deben entender de manera que se está refiriendo a un Dios plural, sino que se está refiriendo a la intervención de Sus malajim, Sus ángeles.

Consecuentemente, no podemos encontrar ninguna evidencia para la doctrina de la Trinidad en el término Elohim.

PARTE 4

7) EL USO DEL TERMINO ADONAI

Hemos visto que el uso del término “Elohim” no expresa necesariamente pluralidad aunque sea una palabra plural, puesto que los verbos que acompañan ese nombre genérico, siempre aparecen en forma singular, cuando “Elohim” se está refiriendo al Todopoderoso.

De la misma manera sucede con la palabra “Adonai”.

La palabra “Adonai” viene de “Adón” que significa:

- señor, amo, dueño, jefe, esposo
- rey, gobernante, soberano

La palabra “Adón” es usada en las Escrituras para referirse a los hombres, los Ángeles e incluso al Todopoderoso.

A continuación veremos algunos textos donde aparece esta palabra:

1. La palabra Adón puede referirse a un marido

En Bereshit (Génesis) 18:12 podemos leer según la versión La Biblia de las Américas:

“Y Sara se rió para sus adentros, diciendo: ¿Tendré placer después de haber envejecido, siendo también viejo mi señor (“Adón”)?”

Vemos que la palabra “Adón” es usada para expresar el respeto de la esposa hacia su marido.

En la 1ª. Carta de Keifa (Pedro) 3:6 encontramos una cita del texto en Bereshit, según esta escrito:

“Así obedeció Sara a Abraham, llamándole señor...”

Aquí vemos que la palabra hebrea “Adón” ha sido traducida al griego como “Kyrion”. “Kyrion” es una forma de “Kyrios” que significa: Señor, gobernador, gobernante, dueño.

Mas adelante hablaremos mas acerca de la traducción de la palabra griega “Kyrios”.

En Shoftim (Jueces) 19:26 podemos encontrar otro ejemplo donde la palabra “Adón” tiene el significado “marido”.

“Cuando amanecía, la mujer vino y cayó a la entrada de la casa del hombre donde estaba su señor (“Adon”) hasta que se hizo de día.”

2. La palabra Adón puede referirse a un amo

En Bereshit 24:14 encontramos el siervo de Abraham hablando de su amo con estas palabras:

“Y por ello sabré que has mostrado misericordia a mi señor (“Adón”).”

En Bereshit 39:2 está escrito:

“Y YHWH estaba con José, que llegó a ser un hombre próspero, y estaba en la casa de su amo (“Adón”) el egipcio.”

Vemos en estos dos textos como la palabra “Adón” puede referirse a un amo de un esclavo.

3. La palabra Adón puede referirse a un sacerdote

En 1ª Shmuel 1:15-26 podemos leer como la madre del profeta Shmuel, Jana, habló al sumo sacerdote Elí:

“Pero Ana respondió, y dijo: No señor (“Adón”) mío, soy una mujer angustiada en espíritu.... Y ella dijo: ¡Oh señor (“Adón”) mío! Vive tu alma, señor (“Adón”) mío, yo soy la mujer que estuvo aquí junto a ti orando a YHWH.”

Vemos en este texto como la palabra “Adón” es usada para referirse a un sacerdote del Todopoderoso.

4. La palabra Adón puede referirse a un rey

En Bereshit 40:1 podemos leer:

“Después de estas cosas, sucedió que el copero y el panadero del rey de Egipto ofendieron a su señor (“Adón”), el rey de Egipto.”

En 1ª Shmuel 16:16 se está usando la palabra “Adón” sobre el rey de Israel, como está escrito:

“Ordene ahora nuestro señor (“Adón”) a tus siervos que están delante de ti, que busquen un hombre que sepa tocar el arpa, y cuando el espíritu malo de parte de Dios esté sobre ti, él tocará el arpa con su mano y te pondrás bien.”

En 1ª Shmuel 24:8 está escrito:

“Después de esto David se levantó, salió de la cueva y dio voces tras Saúl, diciendo: ¡Mi señor (“Adón”) el rey! Y cuando Saúl miró hacia atrás, David inclinó su rostro a tierra y se postró.”

Vemos por lo tanto que el término “Adón” también es usado en la Escrituras para referirse al rey de una nación.

5. La palabra Adón puede referirse a los malajim (ángeles) del Todopoderoso

En Bereshit 19: 1-2 está escrito.

“Llegaron pues, los dos ángeles a Sodoma al caer la tarde, cuando Lot estaba sentado a la puerta de Sodoma. Al verlos, Lot se levanto para recibirlos y se postró rostro en tierra, y dijo: He aquí ahora, señores míos (“Adonai”), os ruego que entréis en la casa de vuestro siervo y paséis en ella la noche y lavéis vuestros pies;

entonces os levantareis temprano y continuareis vuestro camino. Pero ellos dijeron: No, sino que pasaremos la noche en la plaza.”

Vemos en este texto que aparece la palabra “Adón” en su forma plural posesiva de la primera persona, “Adonai”. “Adonai” significa literalmente: mis señores, y vemos en este texto el uso literal de “Adonai” para referirse a dos malajim –Ángeles- del Todopoderoso que habían sido enviados a Sodoma para salvar a Lot y su familia y para destruir la ciudad.

6. La palabra Adón puede referirse al Todopoderoso

También podemos ver que la palabra “Adón” es usada en las Escrituras para referirse al Todopoderoso.

En Shemot (Exodo) 23:17 y 34:23 está escrito:

“Tres veces al año se presentarán todos tus varones delante del Señor (“Adón”) YHWH.”

“Tres veces al año se presentarán todos tus varones delante del Señor (“Adón”) YHWH Elohim de Israel.”

7. Las formas plurales de Adón

La forma plural de la palabra “Adón” es Adonim, que significa “señores”. Esta palabra podemos encontrar refiriéndose tanto a los malajim, (ángeles) del Todopoderoso como a los hombres.

Ya hemos visto en Bereshit 19:1-2 como la forma “Adonai” fue usada sobre los ángeles.

En D’varim (Deuteronomio) 10:17 está escrito:

“Porque YHWH vuestro Elohim es Elohim de elohim y Señor (“Adonis”) de los señores (“Adonim”).”

Vemos en este texto que el Todopoderoso es llamado “Adonim” de los “Adonim”. La segunda vez que aparece la palabra “Adonim” podría referirse tanto a los ángeles como a los hombres.

Ahora vamos a ver algunos textos donde aparece la forma “Asonim”, refiriéndose solo a los hombres.

En 1 Reyes 22:17 está escrito:

“Y el respondió: Vi a todo Israel esparcido por los montes, como ovejas sin pastor; y YHWH dijo: “Estos no tienen señores (“Adonim”), que cada uno vuelva a su casa en paz.”

Aquí vemos que la palabra “Adonis” se está refiriendo a los reyes.

En Yeshayahu 26:13 está escrito:

“Oh YHWH Elohim nuestro, otros señores (“Adonim”) fuera de ti nos han gobernado, pero en ti solo confesamos tu nombre.”

Aquí vemos que la palabra “Adonim” se está refiriendo a otros reyes que habían gobernado sobre los hijos de Israel.

8. Adonim en plural puede significar un solo hombre.

En Yeshayahu (Isaías) 19:4 está escrito:

“Entregaré a los egipcios en manos de un amo (“Adonim”) cruel (singular) y un rey fiero gobernará sobre ellos declara el Señor (“Adon”) YHWH de los ejércitos.”

Curiosamente encontramos aquí la forma “Adonim” en plural con el adjetivo “cruel” puesto en singular. De esta manera vemos que aparece el mismo fenómeno con las formas plurales de Adón como con Elohim. Aquí vemos otra vez que no es necesario que la forma plural de la palabra signifique que haya más de una persona implicada.

En el texto del profeta, se habla de un rey en Egipto. Y en lugar de usar la forma singular “Adón”, la Escritura empleada la forma plural- “Adonim”- sobre un solo hombre. Si el adjetivo “cruel” hubiera estado escrito en forma plural- “cruels”- se interpretaría como varios señores, pero en este caso vemos que no se está refiriendo a más de una persona.

9. Cuando Adonai se refiere al Todopoderoso

La forma plural de “Adón” es “Adonim”, y la forma “Adonai” significa literalmente “mis Señores”.

La forma “Adonai” se usa en las Escrituras hebreas, casi exclusivamente, para referirse al Todopoderoso.

Deberíamos mencionar en este momento, que en el mundo judío rabinico es muy común usar el término “Adonai” como sustituto del Nombre Sagrado del Todopoderoso, cuyas letras hebreas pueden ser transliteradas como YHWH.

El término “Adonai” aparece unas 300 veces en el texto hebreo del Tanaj.

Sin embargo, hay varios textos del Tanaj donde los mismos escribas han cambiado el Nombre YHWH por el término “Adonai”, adulterando así el texto original de la Palabra del Todopoderoso.

El Dr. James Trim escribe en uno de sus artículos:

“No solo el Judaísmo mayoritario leía sustituciones tales como “Elohim” y “Adonai” cuando llegaban a YHWH leyendo el Tanaj, sino que los escribas antiguos del Tanaj realmente substituyeron en muchos lugares “Adonai” por YHWH en el texto mismo.

Estas, en muchas traducciones, han sido impresas como “Señor”. La lista oficial dada en la Masorá (197:15, Gingsburg edition (Edición de Gingsburg) contiene los 134 momentos, que son como sigue:

“Génesis 18:3. 27-30, 32; 19:18; 20:4; Éxodo 4:10, 13; 5:22; 15:17; 34:9,9; Números 14:17; Josué 7:8; Jueces 6:15; 13:8; 1ª. Reyes 3:10, 15; 22:6; 2ª Reyes 7:6; 19:23; Isaías 3:17,18; 4:4; 6:1,8,11; 7:14,20; 8:7; 9:8, 17; 10:12; 11:11; 21:6,8,16; 28:2, 29:13; 30:20; 37:24; 38:14, 16; 49:14; Ezequiel 18:25, 29; 21:13; 33:17, 29; Amós 5:16; 7:7,8; 9:1; Zacarías 9:4; Miqueas 1:2; Malaquías 1:12, 14 ; Salmo 2:4; 16:2 22:19, 30; 30:8; 35:3;17,22; 37:12; 38:12; 38:9,15,22 ; 39:7; 40:17; 44:23; 51:15; 54:4; 55:9; 57:9; 59:11; 62:12; 66:18; 68:11, 17,19,22,26,32; 73:20; 77:2,7; 78:65; 79:12; 86:3,4,5,8,9,12,15; 89:49,50; 90:1,17; 110:5; 130:2,3,6; Daniel 1:2; 9:3,4,7,9,15,16,17,19,19,19; Lamentaciones 1:14,15,15; 2:1,2,5,7,18,19,20; 3:31,36,37,58; Esdras 10:3; Nehemias 1:11; 4:14; Job 28:28.

“(NOTA: Donde se repiten los versículos dos veces o más, como “Exodo 34:9,9” significa que ha sido cambiado dos veces el mismo versículo)”
(Sacado del artículo: “The Name of YHWH”, por Dr. James Trimm, traducido por P. Navarro).

A continuación vamos a ver un par de textos donde aparece la palabra “Adonai”.

En Bereshit 15:2 está escrito:

“Y Abraham dijo: Oh Señor (“Adonai”) YHWH ¿qué me darás, puesto que yo estoy sin hijos, y el heredero de mi casa es Eliécer de Damasco?”

En 2ª Shmuel 7:18 está escrito:

“Entonces el rey David entró y se sentó delante de YHWH y dijo: ¿Quién soy yo, Señor (“Adonai”) YHWH, y que es mi casa para que me hayas traído hasta aquí? Y aun esto fue insignificante ante tus ojos, Señor (“Adonai”) YHWH, pues también has hablado de la casa de tu siervo concerniente a un futuro lejano. Y esta es la ley de los hombres, Señor (“Adonai”) YHWH. ¿Y qué más podría decirle David? Pues tú conoces a tu siervo Señor (“Adonai”) YHWH.”

En estos textos aparece la palabra “Adonai” junto con el Nombre Sagrado del Todopoderoso, Yud, Hey; Vav, Hey.

El término Adonai no prueba la doctrina de la Trinidad.

El significado de “Adonai” tiene que ver con señorío. Y el hecho de que está puesto en la forma plural nos muestra que cuando estamos hablando del Todopoderoso, estamos frente a su señorío total y absoluto. El es el Señor de todas las cosas creadas, tanto visibles como invisibles. El es el Jefe, el Amo, el Dueño y el Gobernador de todo.

La razón por la que el término “Adonai” aparece en plural cuando habla del Todopoderoso, no significa que El sea mas que uno, sino habla de Su total señorío ilimitado sobre todas las cosas.

El es el Señor de Señores, en todo sentido, y delante de El todos tendrán que rendir cuenta de cómo han administrado su autoridad que ha sido delegada.

Los trinitarios ven en el termino “Adonai” una muestra del pluralidad de personas, puesto que la palabra está escrita en plural. Sin embargo tenemos que decir lo mismo con este término como con el termino “Elohim” que no podemos encontrar en estas palabras una base sólida para afirmar la doctrina de la Trinidad.

Consecuentemente, no podemos encontrar ninguna evidencia para la doctrina de la Trinidad en el término Adonai.

PARTE 5

8. TEXTOS DONDE YHWH APARECE EN PLURAL.

Hasta ahora hemos estudiado la palabra hebrea “Ejad” y los términos Elohim y Adonai, y hemos visto que no se puede encontrar evidencias contundentes para basar la doctrina de la Trinidad en ellos.

Ahora vamos a leer los textos donde Elohim dice “nosotros”.

En Bereshit (Gén) 1:26; 3:22 y 11:6-7 esta escrito según la Biblia de las Americas:

“Y dijo Elohim: Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza...”

“Entonces YHWH Elohim dijo: He aquí, el hombre ha venido a ser como uno de nosotros, conociendo el bien y el mal...”

“Y dijo YHWH...Vamos bajemos y allí confundamos su lengua...”

¿Si Elohim es uno solo, ¿por qué dice “hagamos al hombre a nuestra imagen” y “el hombre ha venido a ser como uno de nosotros” y “vamos, bajemos y allí confundamos su lengua”?

Si hubiera sido uno solo diría: “Yo voy a hacer al hombre a mi imagen” y “el hombre ha venido a ser como yo” y “Voy a bajar y allí confundir su lengua”:

¿Cómo se puede explicar esto?

Alguno dirá que el Todopoderoso está usando una forma de hablar como “plural majestuoso”.

Sin embargo, como dice el Dr. James Trimm:

“Nunca ha sido mostrado que tal cosa como un plural majestuoso ni siquiera existe en el hebreo.”

Alguno ha dicho que en Bereshit 1:26 Elohim está hablando con la tierra, puesto que la tierra había sido el medio para producir a los animales terrestres y también lo fue para producir al hombre.

También hay una propuesta de que YHWH Elohim está hablando con la serpiente en Bereshit 3:22 cuando dice: “el hombre ha venido a ser como uno de nosotros, conociendo el bien (como lo hace Elohim) y el mal (como lo hace el Satán)”.

Otro dirá que en estos textos el Todopoderoso esta hablando con los Análés, que le rodean en todo momento y que le acompañan en todo lo que hace.

El rabino Moshé Ben Dahán, en la comunidad Israelita de Madrid, dijo en uno de sus discursos, que lo primero que Elohim creó fue el alma de los hombres y que en Bereshit 1:26 estaba hablando con el alma del hombre. Así que Elohim y el alma del hombre deberían hacer al hombre juntos. Así el alma del hombre entró en la estatua de barro que el Todopoderoso había formado para así crear al hombre.

Alguno dirá, que en estos textos, el Padre esta hablando con su Hijo, que estaba en su seno desde la eternidad.

El trinitario dice de estos textos: “Aquí tenemos evidencias de la doctrina de la Trinidad.”

Lo cierto es que el Todopoderoso está hablando en forma plural. Pero no sabemos exactamente con quien esta hablando en estos textos, si consigo mismo, con Su Hijo, con Su Espíritu, con Sus Malajim (ángeles) o con otra persona u objeto según el contexto de cada cita.

Tampoco vemos si esta hablando con una persona o con treinta y cinco mil personas. Estos textos no revelan esto.

Otro texto parecido aparece en Yeshayahu 6:8 donde está escrito:

“Y oí la voz del Señor, que decía: ¿A quien enviaré, y quien irá por nosotros? Entonces respondí: Heme aquí; envíame a mi.”

Vemos que primeramente el Señor esta diciendo: “? A quien enviaré?”, en singular, y luego “¿quién irá por nosotros?”, en plural.

¿Por qué dice primero “enviaré” en singular y luego “nosotros” en plural?

Según el contexto vemos que había serafines junto al que estaba sentado en el trono. Además El es mencionado como YHWH Tsevaot (El Eterno de los ejércitos), v 5. Por lo tanto vemos que había muchos malajim (Ángeles) alrededor de El.

Cuando primero dice “enviaré” podría hablar de Si mismo y luego cuando dice “por nosotros” podría referirse a todos los que le rodean.

Sea como sea, lo cierto es, que no podemos encontrar, en estos cuatro textos, evidencias de que el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo son de la misma esencia. Ni que sea un Dios en tres personas.

Textos donde la gramática hebrea indica más de una identidad llamada YHWH.

A continuación veremos algunos textos donde aparecen dos manifestaciones de YHWH, como si fueran dos personas separadas.

El primer texto se encuentra en Bereshit (Gén.) 19:24.

“Entonces YHWH hizo llover sobre Sodoma y Gomorra azufre y fuego de parte de YHWH desde los cielos.”

La gramática hebrea aquí indica que un “YHWH” hace llover fuego desde otros “YHWH”.

En Shemot (Éxodo) 24:1 está escrito:

“Entonces dijo a Moisés: Sube hacia YHWH...”

¿Quién habló con Moshé en este momento? Si volvemos atrás en el contexto, vemos que en el capítulo 20:1-2 es YHWH el que habla. Vemos por tanto que YHWH le dice a Moshé que suba hacia YHWH. Parece que aquí había dos manifestaciones de YHWH. Uno más pequeño que estaba en la tierra, y otro más grande que estaba en los cielos.

En Bereshit 18:1-2, 13-14, esta escrito:

“Y YHWH se le apareció...Cuando alzó los ojos y miró he aquí, tres hombres estaban parados frente a él... Y YHWH dijo a Abraham: ¿Por qué se rió Sara diciendo: ¿Concebiré en verdad siendo yo tan vieja? ¿Hay algo demasiado difícil para YHWH?”

Aquí vemos que vienen “tres hombres” en hebreo “shloshá anashim”. Más adelante vemos que dos de los tres se alejan y van hacia Sodoma y uno de los tres se queda con Abraham. En el capítulo 19 verso 1 esta escrito:

“Llegaron, pues, los dos ángeles (“malajim”) a Sodoma al caer la tarde...”

La palabra “malaj” en plural “malajim”, significa simplemente “mensajero”. Por esto, a simple vista, cuando aparece esa palabra en el hebreo, no sabemos si se está refiriendo a hombres de la tierra o a los ángeles enviados del cielo.

Pero en este contexto podemos ver que estamos en presencia de una manifestación celestial extraordinaria.

En primer lugar, tenemos que ver que Abraham está diciendo "YHWH" a esta visita extraordinaria, si recuperamos el texto como fue antes de ser cambiado por los escribas, según la lista oficial dada en a Masorá que hemos nombrado anteriormente.

La pregunta surge si Abraham está diciendo "YHWH" a los tres malajim o a uno de los tres.

¿Es posible que uno de ellos fuera el mismo YHWH manifestado en un cuerpo visible?

Más adelante en el texto vemos que los dos malajim se fueron hacia Sodoma uno se quedó, y ese uno es llamado "YHWH".

Hay cinco lugares donde el texto en Bereshit 18:19 ha sido manipulado. En los versos 18:3, 27,30,32 y 19:18, los escribas han cambiado la palabra original "YHWH" por "Adonai".

Si recuperamos el texto original. Vemos por tanto, que Abraham hablaba con el mensajero que se había quedado con él, cuando los otros dos se habían ido hacia Dodoma, y le llamó "YHWH".

En Bereshit 18:22-23 está escrito:

"Y se apartaron de allí los hombres y fueron hacia Sodoma, mientras Abraham estaba todavía de pie delante de YHWH. Y Abraham se acercó, y dijo: ¿En verdad destruirás al justo con el impío?"

Ahora dos de los tres se van a Sodoma y el que se queda con Abraham es YHWH.

En los versículos 26-27 , 30-32 está escrito:

"Entonces YHWH dijo: Si hallo en Sodoma cincuenta justos dentro de la ciudad perdonare a todo el lugar por consideración a ellos. Y Abraham respondió y dijo: He aquí, ahora me he atrevido a hablar a YHWH (texto original recuperado), yo que soy polvo y ceniza...No se enoje ahora YHWH (texto original recuperado), y hablaré... No se enoje ahora YHWH (texto original recuperado), y hablare sólo esta vez..."

Vemos en este texto que Abraham pronunciaba el Nombre Sagrado varias veces hablado directamente a aquel "hombre" que estaba de pie delante de él.

En 18:33 está escrito:

"Y YHWH" se fue tan pronto como acabó de hablar con Abraham: y Abraham volvió a su lugar".

Y en 19:27 dice:

“Y Abraham se levantó muy de mañana, y fue al sitio donde había estado delante de YHWH.”

La Palabra dice que YHWH se fue y Abraham volvió a su lugar. Vemos que aquí hubo una clara manifestación corporal de YHWH, como está escrito en 18:1:

“Y YHWH se le apareció...”

¿Era un ángel o YHWH mismo el que se le apareció?

Si miramos en el capítulo 18 vemos que no se mencionan los tres como “malajim” (ángeles) sino como “anashim”- “hombres”, v 2,16.

Luego vemos en el siguiente capítulo que los dos que se fueron a Sodoma son llamados “malajim” (ángeles) v 3,15. Parece que había una diferencia entre aquel “hombre” que se quedó con nuestro padre Abraham, y los dos que se fueron a Sodoma, puesto que el “hombre” que se quedó con Abraham no fue llamado “malaj” como los otros dos, sino “hombre” en los versículos 2 y 16, y “YHWH” en los versículos 1,3,13,17,20,22,26,27,30,32,33.

También vemos que YHWH dijo que iba a descender a Sodoma para ver si habían hecho en todo conforme a su clamor, el cual había llegado hasta Él, v 21.

El texto dice que YHWH bajó a Sodoma.

¿Cómo lo hizo?

Hay dos opciones,

Primera opción:

Los dos malajim bajaron a Sodoma con la autoridad de YHWH para salvar a Lot y ejecutar el juicio decretado. De esta manera YHWH bajó a Sodoma representado por los dos “hombres” o “malajim” y destruyó a la ciudad por medio de ellos.

En 19:12-13 está escrito:

“Entonces los hombres dijeron...vamos a destruir este lugar, pues su clamor ha llegado a ser tan grande delante de YHWH, que YHWH nos ha enviado a destruirlo.”

Según este texto los dos malajim fueron enviados para destruir la ciudad.

Vemos también en esta escritura que estos dos “hombres” no se identifican a sí mismos como YHWH, como hacia el otro que se había quedado con Abraham el día anterior.

La segunda opción:

El texto de 18:33 no dice que YHWH subió, como en otros textos que hablan de apariciones de Elohim o YHWH, ver 17:1,22 y 35:9-13. solamente dice que YHWH

“se fue”. Esto nos da pie a pensar que no volvió al cielo sino que se fue a Sodoma, según lo que había dicho antes, v 21.

De esa manera es posible que ese YHWH que había hablado con Abraham luego hablo directamente con Lot, no por medio de los dos “hombres” que le sacaron de allí, como está escrito en 19:22^a.

“Date prisa, escapa allá porque nada puedo hacer hasta que llegues allí.”

Cuando Lot hace una oración a YHWH no sabemos si se estaba dirigiendo a los malajim, al “hombre” que se había quedado el día anterior con Abraham, o al cielo directamente. Lo cierto es que YHWH le contesto personalmente y le concedió escapar y refugiarse en la pequeña ciudad llamada Zoar.

En 19:24 está escrito:

“Entonces YHWH hizo llover sobre Sodoma y Gomorra azufre y fuego, de parte de YHWH desde los cielos.”

Parece que ese YHWH que estaba hablando cara a cara con nuestro padre Abraham, era el mismo que luego bajó a Sodoma y Gomorra, para hacer llover azufre y fuego, “de parte de YHWH desde los cielos”.

En estos dos capítulos hay una interesante manifestación de YHWH en la tierra aparte de YHWH en los cielos.

Este tipo de pasajes con varias manifestaciones de YHWH no sólo se encuentran en la Torá, sino en los profetas también:

En Zejarya (Zacarías) 2:11 esta escrito:

“Y se unirán muchas naciones a YHWH en aquel día, y me serán por pueblo, y moraré en medio de ti; y entonces conocerás que YHWH de los ejércitos me ha enviado a ti.” (Edición Preliminar Proyecto Biblia Original, por James Trimm, traducido al español por P. Navarro).

Observe que el que habla es YHWH.

En Zejaryá 12:10 está escrito:

“Y derramaré sobre la casa de David, y sobre los moradores de Jerusalén. Espiritu de gracia y de suplica; y entonces, miraran sobre mi al que traspasaron, y lloraran como se llora por hijo unigenito, afligiéndose por él como quién se aflige por el primogénito.”

Note que el que habla es YHWH, también note el cambio de persona entre “mi” y “él”.

En Zejaryá 14:5 esta escrito:

“Y huiréis al valle de los montes, porque el valle de los montes llegará hasta Azal; huiréis de la manera que huisteis por causa del terremoto en los días de Uzias rey de Judá; Así YHWH mi Dios vendrá, y todos los santos contigo.”

Note que el que habla es “yo” en primera persona pero se refiere a YHWH en la tercera persona y, más tarde, al final como “tú”, en la segunda persona.

Otro profundo ejemplo se puede encontrar en Isaías 48:15-16.

“Yo, yo hablé y le llamé y le traje; por tanto, será prosperado su camino. Acercaos a mí, oíd esto: desde el principio no hablé en secretos; desde que eso se hizo, allí yo; y ahora me envió ADONAI YHWH y su Espíritu.”

Note que el que habla es YHWH. Y luego dice que “Adonai YHWH” fue el que envió al que habla, y al final dice; “y su Espíritu”.

Aquí es posible encontrar el Padre, el Hijo y el Espíritu. El YHWH que habla sería el Hijo, Adonai YHWH sería el Padre y luego es mencionado el Espíritu.

Otro texto con cambios de personas encontramos en Tehilim (Sal.)50:14-15 donde está escrito:

*“Sacrifica a Dios (Elohim) alabanza,
y paga tus votos al Altísimo;
Invócame en el día de la angustia;
Yo te libraré, y tú me honrarás.”*

Según 50:1 vemos que el que habla es “el Poderoso Elohim, YHWH”.

¿Por qué dice el Poderoso Elohim YHWH; “Sacrifica a Elohim...paga tus votos al Altísimo? ¿No sería mas natural decir: “Sacrificame y págame...? ¿Por qué el cambio de persona?

En tehilim (Sal.) 89:6-7 está escrito:

*“Porque ¿quién en los cielos se igualará a YHWH?
¿Quién será semejante a YHWH entre los hijos de Elim. (dioses)?
Dios (“El”) para ser temido grandemente en la asamblea de los santos.
Y para ser tenido en reverencia por todos alrededor de él.”*

Aquí parece decir que entre los hijos de “elim.” (dioses), ninguno se compara a ese uno, YHWH, que es un “El” (Dios) temido en el consejo de estos santos.

Ahora, como hemos dicho antes, según la Masorá hay 134 lugares donde los escribas reemplazaron YHWH por Adonai. Si restauramos YHWH a estos pasajes tenemos más ejemplos donde podemos encontrar este fenómeno en las Escrituras:

En Daniel 9:17 está escrito:

“Ahora, por lo tanto, escucha la oración de tu siervo, y sus súplicas, y por amor de YHWH haz que brille tu rostro sobre tu santuario que está desolado.”

En el texto restaurado de Tehilim 110:1 y 5 sería de esta manera:

*“YHWH dijo a mi adón (señor):
“siéntate a mi derecha...”
YHWH está a tu mano derecha...”*

Alguno dirá que los cambios de personas en algunos textos poéticos puede ser debido a una manera de hablar, no tanto literal. El hecho de que YHWH diga: “sacrifica a Elohim” no significa necesariamente que son dos personas distintas, sino que es simplemente una manera de hablar.

Los Targumim

Los Targumim son paráfrasis autorizadas de los libros del Tanaj (AT) escritos en arameo. Antiguamente fueron leídos en las sinagogas junto con las lecturas de las parashot (fracciones de la Torá) en hebreo.

Si miramos a estos Targumim, podemos obtener alguna idea de cómo el Judaísmo del tiempo del segundo templo, comprendía estos múltiples pasajes de YHWH, que hemos visto.

En los pasajes donde hay más de un YHWH implicado en el texto, o donde YHWH es visto como una persona humana, los Targums substituyen YHWH por la frase “La Palabra de YHWH”. La palabra aramea para “palabra” es “Merma”.

Por ejemplo, en Génesis 19:4 el Tanaj dice:

“Entonces, YHWH hizo llover sobre Sodoma y Gomorra azufre y fuego, de parte de YHWH desde los cielos.”

Y el Targum Jonathan lo parafrasea de esta manera:

“Y la Palabra de YHWH hizo descender sobre los pueblos de Sodoma y Gomorra azufre y fuego de YHWH en el cielo.”

Tenemos otro ejemplo en Shemot (Ex.) 24:1 donde está escrito:

“Entonces dijo a Moisés, sube a YHWH...”

El Targum Jonathan, ha escrito en Shemot 20:1: “La Palabra (“Merma”) de YHWH” en lugar de “YHWH”.

“Y la Palabra del Señor habló todas estas palabras gloriosas...”

Por lo tanto, la conclusión es que en 24:1 es “la Palabra de YHWH” el que dice a Moshé que suba a YHWH.

El Targum Onkelos dice en Bereshit 15:6:

“Y Abraham confió en la Palabra (“Merma”) de YHWH,

Y Él lo contó por justicia.”

Según Bereshit 22:14 vemos que Abraham oró en el nombre de la Palabra de YHWH como está escrito en el Tárgum de Jerusalén:

“Y Abraham adoró y oró en el nombre de la Palabra (“Merma”) de YHWH, y dijo, “Tú eres YHWH, el que me ve, pero Tú no puedes ser visto.”

El Dr. James Trimm comenta:

“Nótese que Abraham ora “en el nombre de la Palabra de YHWH” al YHWH que “no puede ser visto”. Aquí es aparente que hay dos YHWHs. Abraham está orando en el nombre de la Palabra de YHWH, pero está orando al YHWH que no puede ser visto. Esta idea es reforzada en otros sitios como sigue:

“Y Agar adoró o oró en el nombre de la Palabra (Merma) de YHWH que se había revelado El mismo a ella...” (Jerusalén Tárgum, Génesis 16:3)”

En el Tárgum Onkelos sobre Génesis 28:20-21 está escrito:

“Y Jacob hizo un voto, diciendo, “Si la Palabra (Merma) de YHWH es mi apoyo, y me guarda en el camino que voy, y me da pan para comer, y vestido para vestir, de manera que vuelva otra vez a la casa de mi padre en paz; entonces, la Palabra (Merma) de YHWH será mi Dios.”

El Tárgum sobre Tehilim (Sal.) 62:9 dice:

*“Confía en la Palabra de Yah en todo tiempo.
¡Oh Pueblo de la casa de Israel!
Derramad delante e El los suspiros de vuestro corazón;
Decid, Dios es nuestra confianza para siempre.*

Según el Tárgum Jonathan, la palabra de YHWH es el Creador, según está escrito en Génesis 1:27:

“Y la Palabra (Merma) de YHWH creó al hombre a su semejanza, es la semejanza de YHWH, YHWH creó, macho y hembra les creó Él.”

Esta idea también aparece en el Jerusalén Tárgum en Shemot 3:14:

“Y la Palabra (Memrá) de YHWH dijo a Moisés: “Yo soy Él, que dijo al mundo ¡Sé! Y será.” Y El dijo: “Así dirás a los hijos de Israel: “Yo soy” me ha enviado a ti.”

El Fragmentary Tárgum de la Torá también expresa en Shemot 12:42, que la Palabra de YHWH era el que creaba el mundo:

“la primera noche, cuando la “Palabra de YHWH” fue revelada al mundo a fin de crearlo, el mundo estaba desolado y vacío, y las tinieblas cubrían la faz del abismo y la “Palabra del Señor” brillaba e iluminaba, y El lo llamó la primera noche.”

Este concepto también se ve en tehilim 33:6 donde está escrito:

“Por la palabra de YHWH fueron hechos los cielos, y todos sus ejércitos por el Espíritu de Su boca.”

El pacto noélico fue hecho entre la Palabra de YHWH y toda la humanidad, según el Targum Onkelos, en Bereshit 9:17:

“Y YHWH dijo a Noé, Esta es la señal del pacto que he establecido entre Mi Palabra (Memrá), y entre toda carne que está sobre la tierra.”

La palabra también hizo el pacto con Abraham como también parafrasea el Targum Onkelos, en Bereshit 17:7:

“Y estableceré mi pacto entre Mi Palabra (Memrá) y ti...”

Según el Jerusalem Targum, la Palabra de YHWH fue la que habló los diez mandamientos y estableció el pacto con Israel, según vimos antes en Shemot 20:1.

La Palabra de YHWH es nuestro salvador, según está escrito en el Targum onathan en Yeshayahu 45:17-25:

*“Pero Israel será salvo por la Palabra de YHWH con salvación eterna...
Por la Palabra de YHWH será justificada la semilla de Israel...”*

Sobre Hoshea (Os.) 1:7 dice el Targum Jonathan:

*“Pero tendré misericordia sobre la casa de Judá.
Y los salvaré por la Palabra de YHWH, su Dios.”*

¿Quién es esa Palabra (Memrá) de YHWH?

Las preguntas que surgen de todo esto son:

¿Quién es esa Palabra de YHWH por medio de la cual todo fue creado?

¿Quién es esa Palabra de YHWH que hizo llover fuego y azufre sobre Sodoma y Gomorra?

¿Quién es esa Palabra de YHWH en la cual Abraham confió para ser contado como justo?

¿Quién es esa Palabra de YHWH en la cual Abraham oró a YHWH que no podía ser visto?

¿Quién es esa Palabra de YHWH que habló los diez mandamientos?

¿Quién es esa Palabra de YHWH que es el mediador de los pactos?

¿Quién es esa Palabra de YHWH que es la salvación de Israel?

La respuesta la encontramos en Yojanán 1: 1-2, donde está escrito:

“En el principio era el Verbo (La Palabra), y el Verbo estaba con Dios, y el Verbo era Dios. Este estaba en el principio con Dios. Todas las cosas fueron hechas por medio de El, y sin El nada de lo que ha sido hecho fue hecho...Y el Verbo se hizo

carne, y habito entre nosotros, y vimos su gloria, gloria como del unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad.”

“Lo que existía desde el principio, lo que hemos oído lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado y lo que han palpado nuestras manos, acerca del Verbo (La Palabra) de vida (pues la vida fue manifestada, y nosotros la hemos visto y damos testimonio y os anunciamos la vida eterna, la cual estaba con el Padre y se nos manifestó)”

PARTE 6

9) LA ADORACION EN EL TANAJ

Un tema que suele ser tocado en cuanto al estudio de la doctrina de la Trinidad es el tema de la adoración, y no debemos saltar sobre él.

Según el diccionario Vox de la lengua española, la palabra “adorar” significa:

- reverenciar y honrar a Dios con el culto
- reverenciar como cosa divina
- amar con extremo
- orar, hacer oración.

Vamos a profundizar un poco en las Escrituras para ver lo que dicen acerca de este tema tan importante.

En primer lugar debemos hacer una diferencia entre lo que es la alabanza y la adoración.

LA ALABANZA podríamos ver como una expresión de elogio, mediante palabras, cánticos e instrumentos de sonido, incluido el cuerpo humano.

LA ADORACION tiene que ver, más bien, con una actitud interior de reverencia que se manifiesta en lo externo.

Mientras la alabanza tiende a ser ruidosa, la adoración tiende a ser silenciosa.

La adoración está también conectada con los sacrificios de los animales y el servicio sagrado en el tabernáculo y el templo, Bereshit 22:5; 1 Shmuel 1:3; Yeshayahu 36:7; Yojanán (Juan) 12:20; Rev. 11:1.

Las palabras hebreas “Hishtajavá” y “sagad”

La primera palabra hebrea que vamos a tocar en este estudio es “Hishtajavá”.

Según el diccionario hebreo- español de Judit Targarona Borrás, (ed. Riopiedras), la palabra “hishtajavá” significa:

Inclinarse, prosternarse, postrarse, rendir homenaje, arrodillarse, adorar.

La palabra “hishtajavá” viene de “saja” que significa:

- encorvarse, inclinarse, doblarse
- bajar la cabeza, estar humillado

La palabra aramea “seguid” aparece varias veces en el capítulo tres del libro de Daniel. Allí ha sido traducida como “adorar”. Esta palabra aramea corresponde a la palabra hebrea “sagad”. “Sagad” aparece muy pocas veces en el texto hebreo, y tanto ella como su correspondiente palabra aramea siempre tienen una conexión con la adoración falsa.

Según el diccionario “sagad” significa:

- prosternarse, postrarse, inclinarse, arrodillarse
- venerar, adorar, rendir homenaje, tener devoción

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para la adoración del Todopoderoso

En Bereshit 24:26 está escrito:

“Entonces el hombre se postró y adoró (“yishtaju”) a YHWH”

En Shemot (Ex.) está escrito:

“Y el pueblo creyó. Y al oír que YHWH había visitado a los hijos de Israel y había visto su aflicción, se postraron y adoraron (“yishtajavú”).” 4:31

Aquí vemos que la palabra “hishtajavá” ya se traduce como “adorar” cuando se está refiriendo a un acto de reverencia ante el Todopoderoso de Israel. Vamos a comparar esto con otro texto donde esta palabra aparece en el hebreo.

En Bereshit 47:31 está escrito:

“Y Jacob dijo: Júramelo. Y se lo juró. Entonces Israel se inclinó (“yishtaju”)

En esta escritura, los traductores de la versión de las Américas, han añadido una frase aclaratoria que no aparece en el texto original. Es la frase: “en adoración”. La palabra “inclinarse” es la palabra “hishtajavá”. Y en este caso los traductores han optado por traducir esa palabra como “inclinarse” en lugar de “adorar” como en los textos que vimos antes.

Aquí vemos que la palabra “hishtajavá” tiene que ver con una veneración sublime del Todopoderoso.

En castellano lo llamaríamos “adoración”.

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para venerar a YHWH cuando se aparece en forma de hombre.

En Bereshit 18 vimos como los tres “hombres” visitaron a nuestro padre Abraham. En los versículos 2-3 está escrito:

“Cuando alzó los ojos y miró, he aquí, tres hombres estaban parados frente a él; y al verlos corrió de la puerta de la tienda a recibirlos, y se postro (“yishtaju”) en tierra, y dijo: YHWH (según la recuperación del texto original, de acuerdo a la Masorá), si ahora he hallado gracia ante tus ojos, te ruego que no pases de largo junto a tu siervo.”

No sabemos si Abraham se postro ante los tres o solamente ante aquel de ellos que era la manifestación de YHWH en la tierra. Lo cierto es que se usa la misma palabra tanto para la inclinación ante el Todopoderoso, como ante los ángeles, como veremos a continuación.

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para honrar a los ángeles

En Bereshit 19, vemos como los dos ángeles bajaron a Sodoma para visitar a Lot, el sobrino de Abraham. En 19:1 está escrito:

“Llegaron pues, los dos ángeles a Sodoma al caer la tarde, cuando Lot estaba sentado a la puerta de Sodoma. Al verlos, Lot se levantó para recibirlos y se postró (“yishtajú”) rostro en tierra.”

Aquí vemos claramente que Lot se postró ante los dos ángeles que le fueron enviados. Y según el texto hebreo, no hay ninguna diferencia aparente entre lo que hizo Abraham delante de YHWH y lo que hizo Lot ante los ángeles.

Los Ángeles no reprendieron a Lot cuando se inclinó ante ellos haciendo “hishtajavá”.

En Bemidbar (Núm.) 22:31 está escrito:

“Entonces YHWH abrió los ojos de Balaam, y él vio al ángel de YHWH de pie en el camino, con la espada desenvainada en su mano, e inclinándose, se postró (“yishtajú”) rostro en tierra.”

Vemos por lo tanto que la palabra “hishtajavá” no necesariamente es usada en el sentido de adoración al Todopoderoso, sino también como una muestra de respeto ante los Ángeles Suyos.

Uno de los textos que se usa para hablar de la manifestación corporal del Hijo de Elohim, es el de Yehoshua (Josué) 5:13-15, donde está escrito:

“Y sucedió que cuando Yehoshúa (Josué) estaba cerca de Jericó levantó los ojos y miró, y he aquí, un hombre estaba frente a él con una espada desenvainada en la mano, y Yehoshua fue hacia él, y le dijo: ¿Eres de los nuestros o de nuestros enemigos?

“Y él respondió: No, más bien vengo ahora como capitán del ejército del YHWH. “Y Yehoshúa se postró en tierra, le hizo reverencia (“yishtajú”), y dijo: ¿Qué dice mi señor a su siervo?

“Entonces el capitán del ejército del YHWH dijo a Yehoshúa: Quítate las sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás es santo. Y así lo hizo Yehoshúa.”

Vemos como este personaje impresionante es presentado como un “hombre”. La palabra hebrea para “hombre” en este texto es “ish”. Su forma plural es “anashim”, y con esa forma aparece en el texto de Bereshit 18, que hemos mencionado anteriormente.

Con otras palabras, aquí aparece un personaje que podría ser un “malaj”, ángel, o bien, una manifestación de YHWH en la tierra.

Sin embargo no hay una evidencia clara de que este “hombre” sea YHWH, puesto que él dice de si mismo que es el “capitán del ejército de YHWH”, y no: “Yo soy YHWH”.

Lo más natural es pensar que estamos delante de un ángel.

Moshé tuvo también un encuentro con “el ángel de YHWH” que le hablaba desde la zarza ardiendo, como está escrito en Shemot 3:2-5:

“Y se le apareció el ángel de YHWH en una llama de fuego, en medio de una zarza; y Moshé miró, y he aquí, la zarza ardía en fuego, y la zarza no se consumía...Entonces El dijo: No te acerques aquí: quita las sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es tierra santa.”

Vemos que el que aparecía a Moshé en la zarza es llamado “el malaj de YHWH”, el ángel de YHWH.

Y ahora este “malaj” (que significa “emisario”, o enviado), que se aparece a Yehoshúa, usa casi las mismas palabras, que usó aquel malaj que se apareció a Moshé. Le mandó quitarse las sandalias, porque el lugar de esa tierra era santa,

Tenemos aquí una manifestación del Hijo de Elohim en forma de hombre, antes de nacer por la virgen Miryam? ¿O es una manifestación de uno de los malajim, (ángeles) más poderosos de Elohim?

No lo sé, porque el texto no revela claramente ni una cosa ni otra.

Así que, no podemos basarnos en la palabra “histajavá” para decir que Yehoshúa “adoró” al capitán del ejército de YHWH, puesto que esa palabra se usa en las escrituras, tanto para adorar al Todopoderoso, como para reverenciar a los Ángeles y a los hombres.

El hecho de que el ángel no dijera a Yehoshua que no podría hacer “hishtahavá”, no significa necesariamente que ese ángel fuera YHWH, sino puede significar que Yehoshúa no le dio la máxima reverencia, la que corresponde solamente al Todopoderoso, y por eso no pecaba al mostrar una actitud respetuosa ente este ángel.

Podría ser así.

Por esa razón no podemos basarnos en este texto, para afirmar que esta aparición demuestra que el Hijo de Elohim fue adorado como el Todopoderoso antes de nacer por mujer. No hay suficiente base para tal afirmación.

Primero: no está claro que este personaje sea realmente una aparición del Hijo antes de su nacimiento por mujer. Podría ser un ángel de YHWH, enviado para preparar a Yehoshúa para la misión de la conquista de la Tierra Prometida.

Segundo: En el caso de que aquí estemos frente a una manifestación de YHWH en la tierra, parecido al que tenía nuestro padre Abraham, no podemos basarnos en este texto para afirmar que Yehoshua haya ADORADO a este personaje, en el sentido castellano de la palabra, como si fuera el Todopoderoso.

La palabra hebrea “histajavá”, usada en el texto, no muestra que Yehoshua daba su máxima reverencia, es decir “adoración” a este ángel. Sólo muestra que rindió homenaje mediante inclinación. Y tampoco sabemos hasta que punto hizo reverencia en su corazón. Porque el texto hebreo no lo revela.

Sea como sea, en esta escritura no encontramos suficiente base para decir que el Mesías puede ser adorado de la misma manera como el Padre.

La palabra hebrea “Hishtajavá” se usa para rendir homenaje al pueblo de Israel y de Yehudá.

En Bereshit (Gén.) 27:29 está escrito del patriarca Yaakov:

“Sírvanle pueblos y póstrense (“yishtajavú”) ante ti naciones: sé señor de tus hermanos, e inclínense (“yishtajavú”) ante ti los hijos de tu madre. Malditos los que te maldigan, y benditos los que te bendigan.”

Vemos en este texto, que los pueblos de la tierra están destinados a postrarse ante Israel. Aquí se usa la misma palabra, que hemos visto en los textos anteriores, donde hablaba de la adoración al Todopoderoso.

Vamos a ver otro texto. En Bereshit 49:8 está escrito:

“A ti Yehudá (Judá), te alabaran tus hermanos, tu mano en la cerviz de tus enemigos: se inclinarán (“yishtajavú”) a ti los hijos de tu padre.”

En este texto aparece la misma palabra. Pero los traductores han optado por escribir también aquí “inclinarse”, y no “adorar”, como traducción de la palabra hebrea “histajavá”, puesto que en este texto no habla del Todopoderoso.

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para rendir homenaje a un gobernante o un rey.

En Bereshit 43:28 está escrito, según la versión La Biblia de las Américas:

“Y ellos dijeron: Ti siervo nuestro Padre está bien; todavía vive. Y ellos se inclinaron e hicieron reverencia (“yishtajavú”).”

En la version Reina –Valera 1960 esta escrito:

“Y ellos respondieron: Bien va a tu siervo nuestro padre; açun vive. Y se inclinaron, e hicieron reverencia ”yishtajavu”.

En estos cuatro últimos textos, vemos que la misma palabra que antes fue traducida como “adorar” aquí ha sido traducida, como “postrarse”, “inclinarse” y “hacer reverencia”,

Obviamente los traductores han optado por hacer una diferencia entre el acto de adoración que se rinde al Todopoderoso, y el acto de reverencia que se está dando a un hombre.

Pero en el texto hebreo no podemos ver ninguna diferencia aparente entre una cosa y otra.

La única diferencia es que, en un caso se trata del Todopoderoso, y en los otros casos se trata de los ángeles, o los hombres que han recibido Su autoridad, y por eso son dignos de ser reverenciados.

En 1 Shmuel 24:8 está escrito:

“Después de esto David se levantó, salió de la cueva y dio voces tras Shaúl, diciendo: ¡Mi señor el rey! Y cuando Shaúl miró hacia atrás, David inclinó su rostro a tierra y se postró (“yishtajú”).” (LBA) “e hizo reverencia (“yishtajú”)” (RV)

En 1 Melajim (Rey.) 1:16, 31 está escrito:

“Entonces Bat-Sheva (Betsabé) se inclinó y se postró (“tishtaju”) ante el rey. Y el rey dijo: ¿Qué deseas?...Bat-Sheva se inclinó rostro en tierra, se postró (“tishtaju”) ante el rey y dijo: Viva para siempre mi señor el rey David.”

En tehilim (Sal.) 45:11 hay una exhortación a la esposa del rey de Israel, para que haga “hishtajavá” ante su marido.

En este texto encontramos también una ilustración profética de lo que pasará en la boda del Cordero, que es el Rey de Israel, cuando se va a casar con Su Novia. En Tehilim 45:10-11 está escrito:

“Escucha, hija, presta atención e inclina tu oído; olvídate de tu pueblo y de la casa de mi padre. Entonces el rey deseará tu hermosura; inclínate (“hishtajavi”) ante él, porque él es tu señor.”

Otra Tehilá (Salmo) está diciendo que, un día, los reyes de la tierra, van a hacer “hishtajavá” ante Su Majestad el Rey de Israel, Yeshúa el Mesías. En Tehilim 72:11 está escrito:

“Y póstrense (“yishtajavú”) ante él todos los reyes; sírvanle todas las naciones.”

Vemos por tanto que el Rey Mesías tiene el derecho de ser reverenciado con “hishtajavá”.

¿Esto significa que El, de esa manera, es reconocido como el Todopoderoso?

No necesariamente.

En estos textos vemos, que se está haciendo “hishtajavá” ante los gobernantes y los reyes. Y se usa la misma palabra como cuando se habla de la adoración ante el Todopoderoso.

Por tanto no hay suficiente evidencia para que podamos basarnos en la palabra “hishtajavá” para decir que el Hijo de Elohim es digno de ser adorado como el mismo Elohim.

La palabra hebrea “hishtajavá” se usa para rendir homenaje a una persona respetada.

En Bereshit 33:3 vemos como Yaakov hizo reverencia ante su propio hermano, como está escrito:

“Y él se adelantó, y se inclinó (“yishtaju”) hasta el suelo siete veces hasta que llegó cerca de su hermano.”

En Shemot 18:7 está escrito:

“Salió Moshé a recibir a su suegro, se inclinó (“yishtaju”) y lo besó; y se preguntaban uno a otro cómo estaban, y entraron en la tienda.”

En Rut 2:10 está escrito:

“Ella bajó su rostro, se postró (“tishtaju”) en tierra y le dijo: ¿Por qué he hallado gracia ante tus ojos para que te fijes en mí, siendo yo extranjera?

En 2 Rey. 2:15 está escrito:

“Cuando lo vieron los hijos de los profetas que estaban en Jericó frente a él, dijeron: el espíritu de Eliyahu (Elías) reposa sobre Elishá (Eliseo). Y fueron a su encuentro y se postraron (“yishtajavú”) en tierra ante él.”

En estos textos vemos que se está haciendo “hishtajavá” ante hombres respetados. Yaakov hizo “hishtajavá” ante su hermano; Moshé lo hizo ante su suegro; Rut lo hizo ante Boaz; y los discípulos de Eliyahu lo hizo ante Elishá.

Las Sagradas Escrituras usan la misma palabra en estos textos como cuando se habla de adoración ante el Todopoderoso.

¿Cuál es la diferencia?